BONDIA® ARUBA

Papia un cos...
Despues haci otro...

Diahuebs 26 di November 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Personal di Minister Oduber nombra pa transporta pacient di dialyse

Pagina 3

- **Compania asesor Emqore no conoci cerca Promer Minister**
  Pagina 3
- **Cantidad di remedi di diabetes contamina**
  Pagina 7
- **Miles di carchi di inmigracion haya den container**
  Pagina 4

No lo tin plachi nobo ni sticker pa 2021



Pagina 2

Venezuela: Medico Sin Frontera ta stop cuido di Covid



Pagina 8

Diego Maradona a fayece



Pagina 14

BLACK FRIDAY SALE
NOV 27, 2020
AWG. 40,- p/m2
ON ALL 5 CM & 6 CM PAVERS - ANY COLOR
3 IN 1 SQUARE | 4 IN 1 SQUARE | CITY LINE
KLINKERS | ROUND TRIANGLE | TROTTOIR TEGELS
ATCO
Save fun miles

BONDIA ARUBA

Pago di impuesto di vehiculo di motor mas flexibel

No lo tin plachi nobo ni sticker pa controla trafico pa 2021



Ayera departamento di Impuesto a anuncia algun decision riba pago di belasting di vehiculo di motor 2021.

PR di e departamento aki, Meverly Romano a duna un relato riba situacion di pago di impuesto riba vehiculo di motor. Tambe el a bisa cu lo wordo uza e mesun plachi di 2020 pa 2021. Pues no tin plachi nobo pa otro aña. Tampoco nan no lo bin cu e sistema di sticker ya cu den pasado e no a mustra mucho efectividad ya cu nan tabata wordo falsifica.

E anuncio aki a causa cierto reaccion ya cu lo haci mas dificil e trabao di polis di por realisa nan control riba trafico. Nan splica cu e aspecto financiero di gobierno ta hunga un rol pa e departamento aki no por a manda traha e plachinan di 2021. E ta rekeri un gasto di mas cu 800 mil florin cu gobierno no ta den condicion actualmente di paga, y esaki ta un gasto cu nan kier corta pa otro aña.

Nan a splica cu apesar cu nan clientenan ta paga pa e plachi, tin mas gastonan envolvi den e proceso aki. Tambe cu mientras cu gobierno mester paga e suma aki di un biaha, e placa aki ta wordo recupera poco poco den henter un aña. Pero nan a laga sa cu departamento di Impuesto lo traha di forma coordina cu polis pa asina facilita e lista di esnan cu a paga pa nan hinca den nan sistema na momento di control riba caminda.

Igualmente directora di departamento di Impuesto, Luenne Gomez-Pieters a sigura cu nan lo sigui implementa nan proyecto di digitalisacion y instrumento tecnologico pa realisa control, caminda nan lo tuma ehempel di otro paisnan, unda nan no ta cambia di plachi di number di auto tur aña.

Flexibilidad riba pago

Igualmente Sra. Romano a laga sa cu nan clientenan por cuminsa entrante ayera mes haci nan pago di impuesto di vehiculo di motor. Romano a laga sa cu tin mas flexibilidad riba pago di e belasting aki.

Ley ta permiti pa paga mita mita pa diferente categoria di e belasting aki. Pero mirando e situacion economico dificil cu comunidad ta pasando aden a dicidi di bin cu un forma pago parcial, caminda bo por parti'e den pida pida cu un suma minimo 50 florin pa cumpli cu e pago di impuesto aki te dia 1 di februari cu ta fecha final pa paga por lo menos e prome mita.

Romano a bisa cu si e prome mita di aña ta 150 florin, e cliente lo sa caba cu pa fin di januari e mester a paga e suma aki. Pero aworaki cu e introduccion di sistema di pago parcial e cliente por scoge pa paga 50 florin na november, december y januari. E condicion ta cu pa 1 di februari e belasting di por lo menos e prome mita ta paga completamente. E forma di pago aki tambe ta conta pa e otro mita di aña 2021.

Segun minister di Asunto Economico, Xiomara Maduro

Campaña “Cumpra Local” ta busca stimula comercio y reactiva economia

Ayera a keda anuncia un campaña cu ta busca promove y stimula comercio local y cune yuda reactiva economia di nos pais cu e aña aki a haya un slaag pisa pa efecto di e pandemia di e Covid. E campaña aki ta hiba e nomber subhetivo "Cumpra Local Di Nos Pa Nos Mes!" e ta wordo promovi pa e unidad Idea di departamento di Asunto Economico.

Minister di Asunto Economico, Xiomara Maduro a declara na Bon Dia Aruba cu nan a dicidi di bini na caya grandi of caya Betico Croes, ya cu pa añanan e ta un centro cu semper a conoce e parti di actividad comercial den nos pais. Un caya cu ta conoce su retonan ya cu comercio no ta wordo concentra mas den centro di ciudad, sino cu tempo actividad comercial a bay na otro luganan, unda a concentra hunto cu e parti turistico.

Actividad economico

E ta haya cu e panorama economico ta mustrando un poco mas alentador desde cu a bin cu cierto reapertura di nos frontera y flexibilidad di algun medidanan pa contene e virus di Covid. E ta haya cu e casonan a baha y logicamente e perspectiva economico ta bira mas positivo, ya cu turismo ta cuminsa reactiva.

Un ehempel tin di haci cu diasabra siman pasa caminda 24 vuelo a bin Aruba. E ta algo cu pa varios luna nos no a experiencia. Tambe Jet Blue a inaugural un vuelo for di Newark, cu ta e caminda unda mas nos tin mester haya turista Mericano. E ta haya cu esaki nos por wak caba den e actividad rond cu comercio ta cuminsa lora pasobra turismo ta e motor pa nos economia.

Nos ta yegando fin di aña y minister Maduro a bisa e matutino aki cu e calculacion cu nan ta bin haciendo pa loke ta crecemento economico ta mustra algun cambio. Na luna di augustus a wordo haci un calculacion cu a mustra cu e caida tabata menos economicamente. Na inicio di aña nan a pronostica pa 44%.

E cifra porcentual aki a bira 36% y recientemente a bira 29%, segun nan calculacion. Pero e ta kere cu pa loke ta resta di e aña aki kisas e calculacion ultimo aki lo bay mustra nos cu e caida ta menos cu esey. "Esaki ta refleha -segun e minister- cu economia ta bay cuminsa recupera. Pero e ta haya mas importante cu nos propio hende a sa di yuda nos mes pa economia a keda lora toch. Ademas nos industria di turismo tin e confiansa cu nos bishitantenan ta bini bek, ya cu Aruba ta un bon producto.

E ta haya cu esaki ta un perspectiva positivo. Ademas nan a bin cu un alivio fiscal e luna aki y cu ta sigui pa e dos aña nos dilanti pa yuda specialmente e empresarionan chikito y mediano cu ta representa mas cu un 90% di e musculo di nos economia nacional.

Tambe el a referi na e Master Plan pa busca solucion den inmediato pa kita e fenomeno conoci como "red tape." Nan a bon cu e parti digital pa bo por lanta bo negoshi, y tambe nan ta trahando den cos mas logistico. Den caya e tram ta wordo para un rato pa brinda e oportunidad pa e hendenan por transcuri libremente den caya cu auto y laga un hende pa cumpra algo pa asina incentiva comercio.

Campaña compra local

E campaña "Cumpra Local Di Nos Pa Nos Mes!" aki ta busca incentiva nos pueblo en general pa por sostene comercio local. E campaña ta bin di pariba di brug te pabao di brug, asina minister Maduro a bisa. Pues no solamente e tin cu haber cu Playa sino cu San Nicolas tambe, pero nan a dicidi di start e campaña aki simbolicamente den caya principal, unda comercio organisa practicamente a cuminsa na Aruba.

E mensahe tras di e campaña aki -segun e mandatario- ta cu nos mes mester traha pa nos recuperacion. "Nos recuperacion economico ta bay depende di nos mesun forsa," el a expresa. No solamente di e forsa di cumpra algo pa chikito of grandi cu e por ta, pero tambe di e forsa cu nos por apoya otro. Esaki no solamente ta yuda nos economia y tambe e comerciantenan, sino tambe e trahadonan cu ta un persona local pa e por sostene su famia.

Den e campaña aki nan a recuri na nos cantante talentoso Jeon pa produci un jingle contagioso y un video clip unda e ta bin for di pariba di brug realisando su compra local te cu e ta caba riba su bicicleta dilanti di emblematico negoshi La Moderna unda e ta saluda e legendario comerciante Benchi Pick.

Den cuadro di e lansamento di e programa di compra aki nan a haci uzo di oportunidad pa brinda un reconocimento na e comerciante aki. "Benchi ta personifica e perseverancia y e parti empresarial cu nos mester tin. Pero mas cu tur e confiansa den Aruba su economia y su hendenan," segun minister Maduro.



Nombramentonan tabata prome cu a retira Ruben Goedhoop di AZV

Personal di buro Minister Dangui Oduber nombra pa transporta pacient di dialyse

Minister di Salud Publico Dangui Oduber a kibra cu un areglo di aña 2000, esta cu tur locual ta servicio riba salud publico mester keda pa AZV. Bon Dia Aruba a ricibi copia di un decision di Conseho di Ministro, unda a aproba nombramento di cinco trahador, incluso un coordinador di Minister Oduber, pa ehecuta e servicio di transporte di pacient pa AZV. E presupuesto pa e gasto aki sinembargo no ta pa AZV, sino ta core pa cuenta di Gobierno.

Tabata dia 17 di Augustus cu Minister Dangui Oduber a presenta e proposicion pa nombra Jonathan Tromp, Oslin Oduber, Andro Ridderstaat, Ryan Croes, Gilbert Webb y Adriana Quandt como chauffeurnan pa e transporte di cuido. Ademas di e cinco personanan aki cu awor a tuma e tarea di transporta pacientnan di AZV, tambe a nombra Roxanne Solognier entrante 1 di September 2020 como hefe di e seccion di Cuido di Hende Grandi (Ouderenzorg) na Departamento di Salud Publico, DVG.

Tur e personanan aki tabata traha na Buro di Minister di Salud Publico y a pasa pa DVG, cu e medionan (salarionan) competente, segun e propio documento.
E documento ta mustra cu Conseho di Minister a tuma e decision riba 1 di September y cu e carta a drenta DVG oficialmente dia 11 di September 2020. E argumento cu a usa ta cu mirando e importancia y necesidad pa transporte di personanan di edad, incluso pacientnan di dialyse, a bay di acuerdo cu e proposicion di Minister Dangui Oduber, anticipando formacion di rapport di DVG.

Aunke cu e chauffeurnan no a drenta servicio permanente di DVG, Bon Dia Aruba a comprende cu nan a ricibi un contract di 5 aña. E pregunta cu a haya ta con por anticipa riba un plan di formacion di DVG, y ta nombra hende pa 5 aña, sin tene cuenta cu e plan mes. Mas ainda, ta bay di acuerdo pa transferi fondonan pa DVG pa asina cubri e salarionan.

E decision aki a cay net prome cu directiva di AZV a pone ex-director Ruben Goedhoop riba non-actief. No tabatin mucho claridad pa e motibo, sinembargo locual ta conoci, cu Goedhoop a renoba un contrato cu e compania cu semper tabata encarga cu transporte di pacient di dialyse. Pa fin di october a termina e contrato cu Ruben Goedhoop a cambio di un 'golden handshake.'

Pero mas yamativo ta cu ora cu a introduci AZV pa henter comunidad na aña 2000, a dicidi cu tur servicio cu tin di haci cu cuido, mester pasa pa AZV. DVG no a keda cu ningun servicio curativo cu ta dirigi na publico. Cu e paso aki a trece algun tarea back pa Pais Aruba. Mester bisa cu AZV tambe ta keda brinda un servicio di transporte, pero unicamente pa esnan cu mester bay Wondenpoli.

Otro informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi ta cu e servicio cu ta bay duna pa transporta pacient ta di 7or di mainta te cu 4or y mey di atardi, sinembargo e cinco personanan aki cu tabata traha directamente cu Minister di Salud Publico lo keda 24 ora cu e autonan. No ta conoci si nan ta cumpli cu tur requisito pa por haci un trabao di transporte na forma responsable y si a pasa un training special, mirando cu aki ta trata di un servicio hopi specialisa.

E decision sin embargo ta yama hopi atencion, mirando cu net awor Prome Minister a firma e acuerdo cu Hulanda pa e landspakket y e organo di Reforma y Desaroyo, ademas cu a pasa e Colegio di Supervision Financiero, bao di un Rijkswet. E enfoque di e landspakket ta pa condiciona e ayudo di liquidez di Hulanda na reforma di gasto publico. Entre otro lo mester revisa y reevalua tur funcion den aparato publico pa nan necesidad, efectividad, eficiencia, productividad y si e salario cu nan ta ricibi ta cuadra cu nan responsabilidad. E intencion di reforma ta pa baha e gasto di operacion di Gobierno.

Bon Dia Aruba a tuma contacto directo cu Minister Dangui Oduber, pero te na ciere di nos edicion, no a logra haya un comentario di e Minister di Salud Publico.



11 SEP 2020
18837

DRH v.h.n.
cc: MinTVS
cc: DVG

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 1 september 2020 (BE-53/20).

41. Voorstel MinTVS d.d. 17 augustus 2020 nr. MTVS-1323/20 tot a. benoemi[ng] en contracteren chauffeurs zittend zorgtransport en b. benoeming en contracteren hoofd afdeling ouderenzorg.

Gelet op het belang en de nood voor zittend zorgtransport ten behoeve van ouderen (waaronder dialyse patiënten) wordt ingestemd met voorstel MinTVS om vooruitlopend op de afronding van het formatierapport van de DVG, met de hierna volgende personen een dienstverband aan te gaan voor de duur van 5 jaar bij de DVG/afdeling unit ouderenzorg:

A. Chauffeurs zittende zorgtransport
1. Oslin Oduber, tevens coördinator
2. Andro A. Ridderstaat
3. Jonathan Tromp
4. Ryan Croes
5. Gilbert Webb
6. Adriana Quandt

B. Voorts is besloten mw. Roxanne Solognier/BMTVS m.i.v. 1 september 2020 te benoemen tot hoofd afdeling ouderenzorg bij DVG ter vervulling van de openstaande vacature, met meenemen middelen.

C. Betrokkenen, allen werkzaam bij bureau minTVS gaan over naar de DVG met meenemen middelen.

Secretaris van de Ministerraad,

09 SEP 2020

- De door de Ministerraad genomen beslissingen kunnen na evaluatie, indien nodig, worden gewijzigd. Aan het besluit/de besluiten, opgenomen in deze lijst kunnen door derden geen rechten worden ontleend.
- De adviezen, die vanwege een beslissing van de Ministerraad worden gevraagd, worden gezonden aan de Secretaris met kopieverlening aan de betrokken minister(s).

Compania asesor Emqore no conoci cerca Promer Minister

Den un articulo den nos edicion di 24 di november a aparece e noticia (di agencia Argus Media) cu Aruba lo tabatin un contrato cu e compania Emqore, cu lo ta un compania cu ta asesora empresanan cu ta den problema y ta en busca di financista nobo. E relacion ey lo a yega na un final luna pasa, segun un "funcionario senior di gobierno di Aruba" lo a bisa Argus.



Redaccion di Bon Dia Aruba a tuma contacto cu nos Promer Minister Evelyn Wever-Croes, pa averigua si e como responsable pa e sector di Energia, por ta na altura di e contrato aki. Nos reportero a haya e contesta cu e mandatario "No conoce e compania ey. Mi nunca a reuni cu nan. Gobierno no tin contract cu nan. E unico cu por tabatin contact cu nan ta RdA." Y su referencia seguidamente pa check cu RdA NV.

Investigacion di redaccion di Bon Dia Aruba a duna cu en berdad Emqore OU ta un compania estableci na Tallin, Raekoja Plats 13 . Segun e website di D&B Hoovers, EMQORE OU tin un 1 empleado en total na tur su localidadnan y ta genera US$64.197 ,- na benta. Riba otro website di registro publico di Estonia por a haya sa cu na 2019 e compania tabatin un 'turnover' di 7.866,80 euro y na 2020 te awor a declara un benta di 7.633,53 euro. Segun e website aki, e compania no tin empleado.

Redaccion di Bon dia Aruba a tuma contacto cu gerencia di RdA NV tocante e topico aki, pero te na ciere di edicion nos no a haya respuesta riba nos preguntanan.

Nota di redaccion:
Ta parce nos sumamente straño cu sea gobierno, sea Refineria di Aruba Nv ta cera contrato cu un compania cu dificilmente por yuda den un busqueda di partner den petroleo. Pa esey lo mester busca den e centronan di negoshi di petroleo, cu por ta New York, Houston, Londres o Saudi Arabia, y no na un lugar manera Estonia, unda asina leu cu nos sa no por tin mucho experticio di petroleo. Dificil pa comprende con ehecutivonan di RdA NV ta busca partner nobo di e manera aki, gastando recurso limita riba e tipo di iniciativa aki. Ta di spera cu ainda RdA NV por duna un clarificacion di un que otro.

AZV tin alrededor di 90 pashent pendiente pa bay Hulanda



A pesar cu AZV como otro instancia tin su propio reto financiero, vocero di AZV, Sra. Solange Tchong kier garantisa na nan aseguradonan cu na e momento aki e aspecto financiero no ta hunga un rol pa atende debidamente nan caso medico.

"Na e momento aki e parti financiero no ta impone ariba e decisionnan," el a bisa. Si un tratamento ta medicamente necesario pa un pashent, e pashent lo ricibi esaki. Nan tambe tin un departamento medico den AZV, caminda hunto nan ta evalua tur caso cu e comision di expertonan medico (CGZ). Kiermen cu independientemente AZV no ta tuma un decision, sino cu nan ta kier cu nan decision ta uno obhetivamente tuma, basa riba e condicion y circunstancia di e asegurado.

Actualmente nan tin un grupo di asegurado cu mester atencion medico den exterior. Apesar cu AZV a haya un slaag cu e medida di Hulanda di reduci un suma di 5 miyon florin pa luna denter di un periodo di 6 luna, pues nan ta mara na cierto instruccionnan cu pais Aruba a tuma hunto cu Hulanda. Pero e por sigura cu na e momento aki esey no ta hunga un rol.

"Nos tin mas pashent pendiente pa bay sali y cu ta bay sali," el a bisa.

Un motibo cu ainda nan no por a sali ta pa e pandemia cuminsa baha pa tur pais por flatten the curve creando un situacion mas safe pa manda e aseguradonan afo pa tratamento medico.

Pashentnan pa exterior

Actualmente pa loke ta cuido den exterior AZV tin alrededor di 90 pashent cu a manda peticion pa haya un cita na Hulanda.

Pero actualmente Hulanda tin su retonan pa keda domina e pandemia den nan teritorio di 7 mil caso pa bay un pik di 10 mil pa dia, y Aruba tambe ta sinti e efecto di e situacion aki, ya cu AZV no por manda pashent pa tratamento den e circunstancia actual. Nan ta haci un peticion pa haci cita, pero nan mester cu warda segun cu Hulanda ta duna nan e cita. Tin algun di nan cu por sali e aña aki ainda, y otro lo sali otro aña 2021.

E evaluacion di prioridad pa manda nan den exterior ta depende di e grado y nivel unda e malesa ta. Tur pashent cu ta responsabel pa mantene nan mes na Aruba cu nan por warda, pendiente pa nan cita, ta keda warda. "Tur otro cu mester sali nos ta saca nan," el a bisa.

Actualmente nan tin alrededor di 15 caso cu nan ta pendiente di manda afo unabes cu e situacion ta regula full. E otronan ainda ta pendiente di e cita cu nan a pidi na Hulanda. Tambe nan tin e parti di Colombia cu pa 1 di december e frontera lo habri bek.

Segun e citanan ta drenta AZV ta bay cuminsa saca e pashentnan cu mester bay Colombia pa tratamento medico. "Mas cu claro cu esaki ta rekeri di pasenshi di e pashentnan," vocero di AZV a bisa.

Miles di carchi di inmigracion haya den container

ATA ta asumi responsabilidad y pidi dispensa

Ayera miles di carchi di inmigracion procedente di Aruba Tourism Authority (A.T.A) a wordo haya benta den un container na Italiestraat. Tur e carchinan cu informacion personal aki tabata accesibel pa publico, locual a wordo seriamente cuestiona den comunidad.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu A.T.A. y nos a haya e siguiente reaccion caminda e instancia aki ta asumi e responsabilidad aki y tambe nan ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e situacion aki por a causa. A.T.A. su reaccion ta bisa textualmente asina:

ATA

A.T.A. tin un proceso intensivo di con ta handle cu data incluyendo den esaki procesamento di carchi di inmigracion. A.T.A. su proceso normal ta cu e ta “shred” – destrui – e carchi nan di inmigracion y tambe ta hiba nan dump ora e incinerator ta cendi. A.T.A. tambe tin un recycle bin special pa e carchinan aki na A.T.A. mes. Como parti di e 2019 Radex upgrade cu a tuma luga – un proyecto lidera pa IASA, cu A.T.A. ta aplaudi –, A.T.A. a warda y proteha e carchi nan di inmigracion fisico den e warehouse di A.T.A. A dicidi di wanta esaki nan pa asina ora cu e sistema di inmigracion, cual ta Radex, ta back on track, A.T.A. por valida e hecho cu e cifranan nan ta corecto pa medio di control a base di e carchinan fisico.

297 PROPERTIES
Bo kier bende bo cas?
Laga nos juda bo.
Jama of w'app: 699-5925.

Pues e carchinan a keda warda pa un tempo mas largo cu normal. Entretanto, A.T.A. a take care di gran mayoria di e carchi nan aki y a destrui nan y a hiba nan dump. Desafortunadamente den e estadio final di “opruiming” di e warehouse a keda poco carchi di inmigracion hunto cu otro material promocional bieu cu a wordo tira den e waste bucket di e warehouse.

Den e tantisimo aña cu A.T.A. ta trahando cu autoridadnan concerni y e sistema di RADEX, na ningun momento a perhudica e confianza di e socio concerni y di e turistanan. A.T.A. ta asumi responsabilidad pa cu e hecho aki y ta asumi alabes e responsabilidad pa a remedia esaki inmediatamente. Cual a wordo haci! Por sigui confia riba e proceso cu A.T.A. y otro nan concerni ta adheri na dje.

Ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu por a causa. A.T.A. ta maneha multipel (mas cu miyones) datonan pa añanan largo y lo sigui haci esaki debidamente! Semper a conta riba e confianza di e cliente nan y socio nan y lo sigura cu lo sigui haci esaki.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

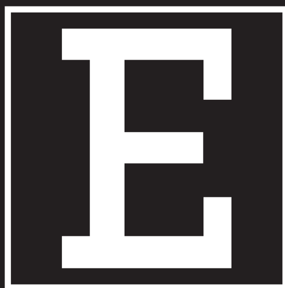
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Papia un cos...
Despues haci otro...

Awor cu e acuerdo cu Hulanda ta un hecho, nos por hala rosea alivia pa varios motibo. Esun mas importante ta cu Hulanda lo continua cu e ayudo cu nos mester, sigurando asina cu e parti di poblacion cu a keda sin trabao ta keda haya ayudo alimentario, mientras esnan cu ainda a keda cu trabao, y tabata den duda si e subsidio di salario ta continua, por ta mas tranquil. Hulanda lo yuda mientras ta necesario, y e necesidad ey por dura te despues di otro aña, pasobra e pandemia no ta desaparece di un dia pa otro, y bolbe na nos 'normalidad economico' por bay dura varios aña.

Bisando esey, mester realisa si cu nos no por djis relaha awor y no haci nada mas. Manera nos propio Promer Ministro ta bisa, Hulanda no ta bin haci tur e trabao pa nos, ta nos mes mester hacie. Nos ta completamente di acuerdo cu esey; e Hulandesnan ta bin supervisa kico nos dirigentenan politico ta haci cu nan placa. Dificil pa kita nan razon, despues di e 'track record' cu nos mandatarionan ta mustra despues di 34 aña. Pero finalmente, ta nos mester drecha e cas den cual nos ta biba.

Si nos por tuma como punto di salida cu e actual gobierno tambe ta kere cu mehora gobernacion ta e mihor opcion pa nos tur, anto ta surgi e pregunta ta ki dia nos ta cuminza cu esey? Pasobra loke nos ta mira sucediendo, no ta duna indicacion di esey, al contrario. Den e edicion aki por tuma nota di e decision di Conseho di Ministro pa encarga cinco persona, cu aparentemente tabata trahando pa despacho di ministro encarga cu Salubridad Publico, pa bay maneha e transporte pa pacient sinta, entre otro pa pacient di dialyse. Den tempo di guera – financiero – aki nan ta haya un contrato pa cinco aña... y ta hiba cu nan "alle middelen"... Lastima cu nos no a haya e mandatario pa splica nos kico esey ta encera; nos por supone en todo caso nan salario, pero tin mas cos, medio di transporte talvez? Nos ta djis puntra...

Esey no ta tur. Si nan ta haya contrato pa bay haci esaki, por conclui cu nan no ta ambtenaar? Pasobra si nan ta ambtenaar ta dificil pa imagina cu nan ta laga nan posicion bay pa drenta den un areglo manera esaki, aunke nan ta keda por lo pronto, cinco aña, cu nan salario. Ademas, kico realmente nan tabata haci den e ministerio, si ta asina facil pa 'get rid' di cinco persona... bo no ta sinti nan falta, pasobra nan no tabata haci nada sustancial, o ta con e cos ta?

Pero tin mas aspecto cu merece splicacion. Por ehemplo, pakico e ministerio ta bay asumi un trabao cu pa tanto aña caba ta ser regla pa AZV como e organismo cu ta encarga cu pago di tur gasto cu ta relaciona cu salud publico. Kico ta e afan pa trece cambio den esaki? Nos ta corda ainda e comentarionan cu tabatin tocante e conflicto cu e director di AZV, cu finalmente a yega na un acuerdo mutuo pa termina e relacion di trabao, pero cu posiblemente tabatin algo di haci tambe cu e asunto aki? En todo caso, e decision ta tuma y ademas ta obvio cu henter Conseho di Ministro a bay di acuerdo cu esaki, pues no por bin bisa awor cu tabata un accion solitario di e mandatario di e cartera aki; nan tur ta carga responsabilidad pa un accion unico, cu ta cuminza kibra e principio cu tur gasto di salud publico ta bay pa AZV.

Ademas e 'move' aki ta yama otro pregunta: AZV lo mester bay paga DVG, cu ta keda encarga cu e gastonan di e servicio aki? Lo ta interesante pa tende di e mesun mandatario si AZV ta bay paga su ministerio o cu e ministro den su gran bondad a cuminza 'austeriza' den AZV di e manera creativo aki, cu naturalmente a keda cu e tarea pisa di austeriza cinco miyon florin pa luna. Esaki ta yuda un tiki, en todo caso. Consecuencia fastioso ta si cu di e manera aki e gastonan di e departamento ta bay subi, y esaki den tempo di austerizacion pa nan tambe.

Finalmente, cu gobierno como responsable final pa eventual deficit di AZV cada aña, esaki den sentido financiero e no ta haci diferencia. Unda si e ta haci diferencia ta cu asina aki, cu un solo decision di Conseho di Ministro, ta habri un trayecto pa cuminza atende cierto asuntonan di un manera 'ad hoc' unda no tin claridad mas ken ta haci kico y por cuminza practica esaki como un manera pa move placa, y move hende. E aspecto mas malo di e asunto aki ta cu e ta mustra e tipo di practica di patronahe politico, cu net nos a kere cu nos ta bay combati; al menos, scuchando e palabranan di nos promer mandatario, nos a kere cu ta den e direccion nos tabata bay.

Pregunta grandi cu no a bin dilanti ainda: nos por spera semehante inventividad di e otro coleganan cu tambe mester 'get rid' di hende for di nan ministerio pa cumpli cu Hulanda? Y mientras tanto, ta keda papia un cos, y haci otro?

BONDIA ARUBA

Sharline Koolman DVG:

Aruba den deliberacion cu Hulanda pa ricibi vacuna contra covid pa fin di aña



Durante rueda di prensa di Gobierno di Aruba, Directie Volksgezondheid (DVG) a presenta ultimo desaroyonan cu ta regarda Covid-19. Pa cual a anuncia cu actualmente ta den deliberacion cu Hulanda, pa Aruba por ta bon prepara pa ricibi e vacunanan contra Covid-19, pa final di december/ comienso di januari 2021. Y pa prepara e plan di reparticion di e vacuna.

Pa locual ta e structura di reparticion di e vacuna, mescos cu tempo di influencia (mas o menos 10 aña pasa), tin gruponan cu ta haya prome. E gruponan ta como lo siguiente: E prome grupo cu ta bin na remarca ta esunnan cu ta traha den cuido (como cu nan ta e grupo cu kier proteha pa por atende otronan cu lo tin necesidad di cuido).

Despues di e grupo aki, e grupo di 60+ lo bin na remarca y personanan cu malesanan cronico (e grupo vulnerabel). Ademas, ta trahando riba un sistema digital pa esunnan interesa por haci e peticion pa un cita pa di e forma aki evita aglomeracion di hende.

E vacuna no ta obligatorio

Mescos cu otro vacunanan na Aruba, e vacuna contra Covid-19 no ta obligatorio pero e ta wordo conseha si. Na momento cu tin mas informacion tocante e tipo di vacuna lo ricibi lo duna e informacion aki, considerando cu internacionalmente tin diferente vacuna.

Mescos cu ta e caso cu otro vacunanan, esun aki tambe lo tin efecto secundario y esaki ta depende di cu a vacuna ricibi y con e ta wordo aplica. Tambe tin diferente otro deliberacionnan andando tocante e forma di warda e vacuna di acuerdo cu e temperatura cu ta varia cu ta determina con lo distribui'e tambe.

Sigui mantene distanciamento social

Di parti di DVG kier remarca cu a pesar cu diferente medida pa proteccion di nos mes a wordo flexibilisa, kier toch pone hopi atencion pa evita aglomeracion. Ta keda pidi pa haci uzo di tapa boca mas tanto cu ta posibel specialmente ora cu no por tene distancia social. Esey ta keda valido den tur medida cu flexibilisa.

Manera cu por a tuma nota, durante di e ultimo dos pa tres simannan Aruba ta bayendo den bon direccion pa loke ta casonan activo. Pa cual por bisa cu si e casonan keda rond di 10 caso positivo nobo pa dia, e sistema medico por carg'e. Es decir, cu por controla e virus y pasadianan di fiesta trankilo sin familiar den ICU y/of cu caso lamentabel cu un famia por fayece a causa di esaki. Pesey ta keda recorda cada persona pa sigui proteha y mantene na regla di distanciamento.

Mester bisa cu DVG a reuni cu diferente grupo, entre otro esunnan den sector di entretenimento kendenan tambe ta desea pa traha pa nan tin salario, p'esey ta pidi pa cada persona coopera. Paso na momento cu un banda toca y personanan cuminsa baila, lamentablemente esaki por tin consecuencia pa e personanan aki. Tene cuenta cu si bo comportacion no ta bon, bo ta daña pa otro cu tambe ta desea di tin trabou y desea di cobra y cuida nan famia.

Mas virus activo

Prome cu conclui mester recorda tur local cu ora di biahamento e riesgo di contagio por ta un tiki mas grandi. Pues keda uza tapa boca manera cu ta uza na Aruba y mantene distancia social.

Ta consciente cu no ta covid so ta andando, na Aruba mes tin varios caso cu hende tin covid hunto cu un otro virus respiratorio.

E medidanan cu ta tumando pa covid ta valido tambe pa tur otro virus respiratorio, pues si ta a tene na e medidanan institui pa covid, ta cuida bo mes contra otro virus nan tambe. Considerando cu awa a yobe y solo a sali, ta e momento ideal pa Dengue, Zika y Chikungunya, mester tene cuenta pa haci rond di cas limpi pa no tin criadero.

Di e forma aki ta mantene bo mes na reglanan di higiena pa proteha contra tur otro malesa cu ta circulando actualmente.





Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **27 november 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un hotelvergunning pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 41.** E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte, via intermediacion na Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Cantidad di remedi di diabetes contamina y awor a 'recall' nan na Hulanda

Diabeticonan cu ta tuma metformine di TEVA no mester ta preocupa, segun Inspeccion di Remedi di Aruba

Pacientnan cu Diabetes na Aruba no mester ta preocupa cu nan remedi di TEVA. Asina Inspector di Remedi, Roselynn Angela a bisa Bon Dia Aruba. Angela a pasa henter dia den comunicacion cu importadonan di remedi pa mira si na Aruba tambe tin e remedinan cu na Hulanda a dicidi pa saca for di circulacion. Inspeccion di Cuido di Salud y Hubentud di Hulanda a 'recall' un serie di remedi contra diabetes, pasobra lo tin agentenan den nan cu lo por causa cancer. E Inspeccion a confirma e noticia aki despues di investigacionnan di e medionan periodistico Zembla y NRC.

Ta trata di e remedi contra diabetes di tres fabricante -Centrafarm, Consilient Health y TEVA, cu ta contene e agente metformine. Ta usa e pildernan aki pa tratamento di diabetes Type 2. Na Hulanda mes como 655,000 hende ta tuma metformine. Na Aruba tambe, cu per capita tin e cantidad mas halto di pacientnan cu problema di sucu, ta usa e remedinan aki.

Na Hulanda, boticarionan ta bay pidi nan pacientnan trece e remedinan afecta. Locual a sali di e investigacion riba e produccion, bou encargo di EMA, e European Medicine Agency, ta cu e pildernan tin un concentracion mucho halto di N-nitrosodimethylamine, NDMA. Y for di experimento riba animalnan a demostra cu e NDMA ta causa cancer.

Tin un limite estableci di NDMA cu ta considera sigur. Na momento cu a inspecciona 39 cargo di e fabricantenan a nota cu a surpasa e limite aki. Na mas cu mita di e produccion investiga a mustra cu e cantidad di NDMA tabata mas halto cu ta permiti, pero den 13 produccion a constata cu e cantidad di NDMA tabata hasta dos biaha mas halto. Dos lote tabata contene tres biaha e cantidad permiti y otro dos, a descubri cu tabatin cuater biaha e cantidad permiti di NDMA.

Zembla y NRC a puntra na cua fabricante a constata e cantidad halto di NDMA, pero pa motibo cu lo ta informacion delicado, no a haya e informacion aki. Pues pacientnan cu ta tuma remedi contra diabetes di Centra-Farm, Consilient Health of TEVA no tabata sigur con sushi nan remedi tabata.

No tin riesgo agudo

Sinembargo, Inspectie na Hulanda a laga sa cu no tin un riesgo agudo pa e pacientnan cu a tuma e metformine sushi y cu tin remedinan alternativo.

Un di e remedinan di diabetes cu den e dianan aki mester entrega na Hulanda ta Glucient SR 500 mg di Consilient Helath. Es mas, ya den pasado Singapore a saca lotenan di Glucient for di mercado pa motibo di concentracion mucho halto di NDMA.

Esaki ta di tres caso di sushamento di remedi cu NDMA den dos aña. Te cu awor a laga pidi como 5 miyon pilder aden. Den e periodo di verano na 2018, como 180 mil pacient a haya problema cu curazon y presion halto pa motibo di Valsartan sushi. A destrui 3.6 miyon caha di Valsartan pa motibo di NDMA. E producto pa baha presion halto Losartan tambe tabata susha cu demasiado NDMA y como tal, a destrui 321 mil paki. Na 2019, como 100 mil mester a stop di usa e remedi pa stoma Ranitidine. Como 1 miyon paki tabata envolvi den esaki, y den tur tabatin NDMA.

Ta na fin di 2019 a resulta cu metformine tambe por tabata susha cu NDMA. Algun pais a tuma paso mesora, pero no na Hulanda. Es mas, Europa a duna e fabricantenan e oportunidad pa prome cu 15 di November di e aña aki, haci nan mesun test pa NDMA riba metformine. Y ta e resultadonan aki a conduci cu awor mester saca e productonan susha for di mercado.

Aruba

Segun Inspector Angela, no a 'recall' ningun lote di TEVA na Aruba. Motibo ta cu e lotenan di metformine di TEVA cu tin na Aruba no a cay den e produccion cu a bay robes. "Den e batch cu a bin pa Aruba, no tabatin e problema cu e contaminacion cu NDMA." E fabrica ta 'recall' e number di lote cu a determina cu ta sushi. NDMA no ta un agente cu ta yuda funcionamento di e remedi y ya ta den e ultimo dos añanan ta nota cu ta hayando problema cu contaminacion. Ta depende con e produccion ta bay, cu ta crea un reaccion kimico cu ta conduci na e agente peligroso aki si mester tum'e na cantidad."

TEVA a manda un carta pa tur compania importado di remedi rond mundo pa informa di e problema y a señala cua ta e lotenan afecta. Despues di a haci un investigacion ayera, a mustra cu na Aruba, no a importa ningun di e lotenan contamina. "A avisa e companianan importado cua ta e batchnan cu nan a 'recall'. Debi cu fabricantenan di remedi mester tene un bon administracion, nan tabata sa cua ta e lotenan cu a bin Aruba. Nan tabata sa cua code ta mara na cua lote. Aruba confirma mi cu no tin e lotenan en cuestion."



Botica

Tin botica tambe ta importa remedi, ora cu no por haya esaki di e importado grandi. Y aki e investigacion di Inspeccion di Remedi lo sigui awe, pasobra nan por importa metformine di otro fabrica cu no ta TEVA. "Si ta bon, boticanan mes a cuminza tuma accion pa nan pacientnan."

Na Aruba TEVA ta e fabrica cu ta registra pa manda metformine. Pero tin un botica cu a haya excepcion pa por busca di otro fabrica. "Y net e lotenan contamina di e fabrica en cuestion a bin Aruba." Angela a enfatisa cu boticanan ta informa y nan tuma paso.

CENSO 2020

Te cu 30 November

Ultimo oportunidad pa yena CENSO Online!

1 Subi nos website **www.census2020.aw**

2 Download e checklist

3 Yena e cuestionario di Censo

Pasobra Aruba ta conta riba BO!

Mexico: López Obrador a sigura cu e motibo di feminicidio y homicidio ta igual



(infobae) – Presidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, a sigura ayera, Dia Internacional di Eliminacion di Violencia contra Muhe, cu e crisis di feminicidio cu e pais a sufri ta origina pa e 'perdida di balornan' deriva di e politicanan neoliberal di e gobiernonan anterior.

"Tur violencia cu ta sufri na e pais ta fruto putri di un modelo economico, materialista, inhumano cu a impone durante henter e periodo neoliberal, tin un descomposicion social profundo na e pais, pasobra den 36 aña loke a predomina ta lo material, pa haya triunfo con cu ta sin escrupulonan moral, eleva placa den rango supermo, abandono di pueblo, muhe y hombernan, sakea e pais, laga homber y muhe sin oportunidad di trabao of estudio, rechasa nan, califica solamente hobennan como 'ninis' sin haci nada pa nan. Ta producto di henter e violencia aki, di un modelo inhusto, violento autoritario, y tur esaki ta loke nos ta cambiando, atendiendo e causanan cu ta origina violencia", e presidente a indica.

Lopez Obrador, critica pa colectivonan feminista pa bagatelisa violencia contra hende muhe, a bisa cu mester busca 'un miho sociedad' den cual 'lo material no ta predomina' y ta pone 'dilanti e amor pa e prohimo'.

Contestando si e ta considera cu homicidio y feminicidio tin e mesun causa, el a bisa: "En general si, pasobra tin un desintegracion di famia, perdida di balornan, pues si nos mester lucha pa un miho sociedad."

Den contraste, Secretaria di Gobernacion, Olga Sanchez Cordero, a señala directamente e 'sistema cultural machista y patriarcal' como responsabel di e violencia contra hendenan muhe na Mexico, pais unda 10 muhe pa dia ta victima di asesinato.

Brasil: ONU a condena 'racismo structural' despues di asesinato di homber afro

(infobae) – Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) diamars a bisa cu e golpinan mortal cu un homber afro a ricibi na man di guardianan di seguridad blanco na Brasil ta un ehempel di 'racismo structural' na e pais, y a pidi un investigacion independiente, como tambe reforma urgente.

Pa varios dia caba tin protesta na Porto Alegre, sur di Brasil, despues di publicacion di un video siman pasa unda por mira Joao Alberto 'Beto' Silveira Freitas, di 40 aña di edad, ricibiendo golpi na su cara y cabes di un guardi di seguridad di un supermercado, mientras otro guardia a ten'e abao.

Ravina Shamdasani, vocero di oficina di derechonan humano di ONU, a bisa prensa durante un sesion informativo virtual for di Geneva, cu su morto tabata 'un ehempel extremo, pero lamentablemente demasiado comun, di e violencia sufri pa afronan na Brasil'.

Presidente Brasileño, Jair Bolsonaro no a duna mucho importancia na racismo structural na Brasil, un pais unda alrededor di 55% di e poblacion di 212 miyon di persona ta identifica como afro of mestizo.

Bolsonaro a bisa cu e mes ta 'daltonico' den e cuestion aki, mientras cu su vicepresidente, Hamilton Mourao, a provoca indignacion diabierna ultimo ora cu el a sigura cu 'no tin racismo' na Brasil.

Segun Shamdasani, 'e racismo structural, discriminacion y violencia cu e afrodescendientenan ta enfrenta na Brasil ta documenta cu datonan oficial'. El a cita estadisticanan cu ta mustra cu 'e cantidad di victima di homicidio cu ta afrobrasileño ta desproporcionalmente mas halto cu otro grupo'.

Maske Brasil a inicia un investigacion riba morto di Freitas, Shamdasani a pidi pa esaki ta 'rapido, exhaustivo, independiente, imparcial y transparente' y a insisti cu mester 'examina si e prehuicionan racial a hunga un rol' den e morto.

Venezuela: Medico Sin Frontera ta stop cuido di Covid

(AP) — E grupo di ayudo humanitario, Doctors Without Borders (Medico sin Frontera) ta retirando di un hospital den un 'slum' Venezolano cu tabata un di e miho ekipa pa trata pashent di Covid-19 na e pais, bisando cu restriccionnan di gobierno ta haci trabao imposibel.

Alrededor di 40 profesional stranhero incluyendo dokter-, enfermero- y tecniconan no a logra haya permiso pa traha na Venezuela e aña aki, cual Medico Sin Frontera (MSF pa su siglanan na Ingles) a bisa cu a fors'e pa cuminsa shut down su cuido di coronavirus na e hospital publico Perez de Leon II.

"Despues di lunanan di lucha pa haya entrada pa nos personal internacional, nos a haya nos mes obliga di tuma un decision cu niun di nos tabata kier of cu lo ta positivo pa niun hende", Isaac Alcalde, coordinador general di MSF na Venezuela, a bisa AP ayera. "Ta dificil pa nos comprende pakico MSF no por haya permiso."

Entre su proyectonan na Venezuela, MSF na cuminsamento di e pandemia a rehabilita e hala di hospital publico na Caracas pa opera na e standard mas halto. E ta ubica na e frontera di un di e barionan mas pober y temi di e capital.

A pesar di e restriccionnan, MSF a bisa cu a busca un manera door di yena puestonan cu personal Venezolano cualifica. Pero tambe mester un balans di specialista internacional na Venezuela cu ta familiar cu e procesonan di e organisacion pa garantisa e standardnan di calidad.

E grupo su team di 150 dokter-, enfermero-, psicologo- y tecniconan – kende awo ta den peliger di perde nan trabao – a haci screening di alrededor di 3,500 pashent di Covid-19, principalmente hende di e bario pober, yama Petare.

E organisacion humanitario, cu ta traha den zonanan di conflicto y crisis rond mundo, a bisa cu e restriccionnan na Venezuela por termina impactando nan otro proyectonan, cu ta inclui combati malaria.

Ministerio di Comunicacion di Venezuela no a responde peticion di AP pa comentario. Pero congresista di oposicion, Miguel Pizarro, representante di Venezuela den Nacionnan Uni, a bisa cu e ta lamenta e decision di MSF, yamando esaki un sintma di e maltrato di gobierno pa cu organisacionnan purbando di yuda e nacion den crisis.



ARA
ATTENTION
RELAXATION
AWARENESS
TEACHING
ARA Training di 6 siman pa docente
di kleuter te cu enseñansa secundario.
Siña con ta implementa ehercicionan di
Atencion, Relahacion y Awareness
cu muchanan den klas.
Pa yuda alivia stress y mehora concentracion.
Diasabra 9 di januari te februari 13
pa 11:00 am - 1:00 pm.
Pa info y registra yama 6618133
of ara.training.aua@gmail.com

Puerto Rico lo lansa vacunacion di Covid-19 na mita december



(AP) — Oficialnan na Puerto Rico a anuncia diaranson cu e teritorio Mericano ta spera di ricibi su prome vacunanan di Covid-19 pa mita di december, mientras e isla ta yega na un cantidad record di caso diario y hospitalisacion.

Trahadonan di cuido di salud, maestronan y cierto empleado den sector publico ta entre esnan cu lo haya prioridad, segun e oficialnan. “Esaki lo ta e miho regalo cu nos por ricibi”, segun Secretario di Salud, Lorenzo Gonzalez.

Puerto Rico a solicita 1 miyon vacuna, pero no ta spera cu tur lo yega na mes momento, segun Jose Reyes, ayudante general di Guardia Nacional di Puerto Rico, cu lo yuda distribui esakinan.

Hopi ta preocupa con un teritorio Mericano cu tin problema cu falta di coriente lo almacena vacunanan cu ta rekeri temperaturanan extremadamente friu, pero Reyes a bisa cu nan tin tres container disponibel cu lo provee e temperatura adecua.

E isla di 3.2 miyon persona a reporta mas di 47mil caso confirma, mas di 39mil caso probabel, y mas di mil morto. Gonzalez a bisa cu un record di 17 persona a muri dia 17 di november, e cantidad di morto mas grandi desde comienso di e pandemia. Ademas, ta reportando alrededor di 600 caso confirma diariamente, el a bisa.

E teritorio Mericano recientemente a lansa un programa altamente elogia, den cual a provee rapid testing gratis na toll booths riba e isla. Mas di 25mil persona a participa, cu trahadonan di cuido di salud detectando mas di 800 caso positivo confirma, segun epidemiologo Fabiola Cruz.



START THE NEW YEAR WITH A
SUZUKI
Way of Life!
Big Bang + Cash
It's our Year end Sale!
2021 SWIFT
Year-end Sale Price Awg. 29,000 or Cash Back Package Awg. 29,900+
+AWG 900 Cash
+3 Free Service
2021 BALENO
Year-end Sale Price Awg. 33,500 or Cash Back Package* Awg. 34,500+
2021 VITARA
Year-end Sale Price Awg. 47,500 or Cash Back Package* Awg. 48,500+
*Cash Back Package for these models includes +AWG 1,000 Cash +3 Free Service
You Choose!
VITARA BALENO SWIFT
ULTIMATE AUTOMOBILES
Sabana Blanco 35, Oranjestad Aruba
Tel: (+297) 583-9800 Fax: (+297) 583-9660
Email: info@ultimatearucar.com
5 YEAR WARRANTY OR 100.000KM

Mi Mundo Nobo den wowo di nos hobennan





Recientemente a tuma luga na nivel di Reino un iniciativa a base di un expresion di Minister President di Hulanda, Sr. Mark Rutte, kende a vocifera cu ta su opinion cu Gobiernonan di tur e paisnan den Reino mester scucha mas e bos y opinion di hobennan di nan respectivo paisnan.

Esaki a haci cu UNICEF Hulanda a crea e proyecto #MyNewWorld, #MiMundoNobo. A organisa #MiMundoNobo na Hulanda, Corsou, Boneiro, St. Maarten, St. Eustatius, Saba y Aruba. Y na Aruba, Unicef Hulanda a acerca Fundacion Telefon pa Hubentud pa presidi y realisa e proyecto aki.

#MiMundoNobo a inicia riba 17 di october ultimo. Na Aruba a selecta 8 hoben di entre 14 pa 18 aña cu ta bishita scol secundario pa participa den e proyecto aki. Ta trata di 4 hoben masculino y 4 femenino. Nan ta bin di diferente districto di Aruba y for di diferente etnicidad. E hobennan cu a duna nan aporte na #MiMundoNobo ta: Ariany de Weever, Daniel Jones, Giovanna Carisal, Loui-Angelo Bislick, Jean Croes, Jordan Peterson, Shaneidee Rosaria y Sherona Manuela.

Primeramente e hobennan a bin hunto riba 17 di october pa combersa tocante e retonan cu den nan opinion Aruba ta enfrentando. Despues riba 24 di october nan a delibera riba posibel solucionnan pa e retonan cu nan ta mira.

Despues e hobennan a ricibi training di debate como preparacion pa un debate contra hobennan di Boneiro y Corsou. Riba 20 di november, dia Nacional y Internacional di Derecho di Mucha, e hobennan a debati virtualmente for di e studio di TeleAruba contra hobenan di nos islanan ruman tocante diferente ponencia.

24 di november ultimo, Minister President di Aruba Evelyn Wever- Croes conhuntamente cu Minister di Asuntonan Social y Labor, Sr. Glenbert Croes a ricibi e hobennan aki. Durante e encuentro den e sala di Conseho di Minister e hobennan por a dialoga cu Minister President y Minister di Asunto Social y Labor riba e puntonan menciona den nan rapport. Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a percura pa Unicef Hulanda ricibi e informacion aki, cu a keda incorpora den un rapport final.

Tanto Minister President como Minister di Asunto Social y Labor tabata sumamente impresiona cu e vision di e hobennan aki . Manera Minister Glenbert Croes a expresa: e hobennan aki ta e generacion di 'gamechangers', e futuro lidernan di Aruba cu lo hiba nos pais e proximo nivel.

Pa e hobennan e tabata un honor di por a participa na #MiMundoNobo y contribui na e vision di loke Minister Glenbert Croes ta yama #NosArubaNobo. Minister President como Minister Glenbert Croes a gradici nan enormemente pa nan contribucion na e rapport y di a comparti nan vision cu Gobierno di Aruba.

Shete aña invertiendo den nos muchanan

Pasa Pret cu Rotaract 2020

En conexion cu e dia Internacional di e Proclamacion di e Derechonan di Mucha di Nacionnan Uni, Pasa Pret cu Rotaract a tene e aña aki su di shete edicion cu e tema "#issafact Dance Challenge". Top finalistanan hunto cu nan famia a wordo invita na "The Movies Drive-in theater" pa pasa un rato ameno.
Evento a resulta exitoso!

Pa e edicion di Pasa Pret cu Rotaract e aña aki y considerando e situacion mundial esta COVID-19, e aña aki nos proyecto mester a innova di tal manera cu nos por ta accesibel na tur mucha na Aruba y cu esaki den mente nos a haci un competencia virtual via social media.
Tur participante a wordo pidi pa traha un "dance video" creativo expresando nan mes cu nos jingle #issafact.

E proyecto a culmina cu un Movie Night na Drive-in diasabra ultimo 21 di November. Despues cu a cera e contest online tur mucha cu a manda video a wordo invita hunto cu nan famia pa bin pasa un rato ameno cu popcorn y refresco cortesia di Rotaract. Na banda di esaki nos a percura pa tin un prijs special pa tur famia cu kier a toch bin wak e pelicula di The Croods hunto cu nos.

Na final di e anochi premio nan a ser duna na e top 5 finalistanan. Resultado ta lo siguiente:
1. Skyler M. (1144punto), 2. Monica O. (1142punto), 3. Isabella R., Alyna H. y Eva v C. (427punto), 4. Lyon K., Lyann K. y Samantha G. (231punto), 5. Adeliza H. (218punto)

Rotaract semper a pone enfasis na nos muchanan di Aruba. Specialmente durante e temporada dificil aki, cual a resulta di ta hopi duro pa diferente famia na Aruba.
Lamentablemente e intensidad di e virus aki no solamente a impacta e aspecto financiero pero tambe mental y emocional. Pa es motibo e ta di suma importancia pa duna sosten na nos hobennan cu ta nos futuro.

Evento aki no lo por ta posibel sin nos sponsor: CIBC First Caribbean International Bank, Ennia, The Movies at Drive-in, Kok Optica NV, Amsterdam Manor Beach Resort, Grant Thornton Aruba, De Wit & Van Dorp, DC Tax Solutions y Oduber Agencies. Tambe danki na nos colaborado nan: Kids & Youth in Action, Jair Versprey, Rygel Isabella y Aerial Eyez.

Pa finalisa, nos di Rotaract Club of Aruba kier a duna un palabra di gradicimento na tur e miembronan di e comision pa a organisa e evento aki: Charelle Felix, Giancarla Lobbrecht, Shawn Lopez, Roslaine Everon, Kiara van Trikt, Sunny Dodia, Alex Cen, Ivy Lacle, Gianina de Freytas, Stephanie Buckley y e resto di miembronan di Rotaract cu a yuda nos pa e evento aki ta uno memorabel. Nos ta entusiasma caba pa siguiente aña pa asina contribui un biaha mas na nos comunidad.





2020

BLACK FRIDAY

Sale

27 November 2020

7:00AM - 10:00PM

• Entire Store Discount • Specials • Bucket Special

Promocion ta valido tanten cu tin den stock, riba fecha menciona y ta exclui Building Material.
Refund no ta aplicabel riba e promocion aki.

SUPER Do it Center®

Do it Center®

Accidente entre auto y scooter na Sabana Berde





Diaranson atardi riba e caminda di Sabana Berde otro banda di Price Smart ta sucede un accidente entre un turista den un Kia Rio y un scooter.

Dos persona tabata tin riba e scooter, debi na e impacto ambos a dal abou y resulta levemente herida. Polis di trafico tabata presente pa atende cu e accidente y unidad di ambulance a acudi na e sitio y paramedico a brinda asistencia medico. Polis a tuma dato di ambos persona pa saca kico a pasa y a tuma e scooter den beslag debi cu no tabata tin documento.





Luznan den caya grandi a cende y trafico ta habri pa por pasa den caya parti anochi

Manera tur aña Aruba ta habri e ambiente di e temporada di parco cu e luznan di pasco den caya grandi. Prome minister di Aruba Evelyn Wever Croes y Minister di turismo Dangui Oduber a sende e luznan aki oficialmente y na e mes un momento prome minister a duna di conoce cu a cende e luznan di Pasco den Caya Betico Croes, pero no por a hasi'e den un celebracion grandi manera custumber, pero tampoco kier a laga e ocasion pasa sin desea tur hende un bunita temporada di Pasco, y pa pidi tur hende pa cumpra cerca nos comerciantenan local. Pa nos tur cu ta biba riba e pida baranca aki yuda otro y yuda nos comerciantenan cu ta dedica pa trece miho productonan di afo pa nos aki na Aruba. Tambe lo habri pa trafico desde 6or atardi te mey anochi, pa bo pasa admira e bunita decoracion. Parkeo ta gratis den e vaknan blanco (den siman) y den fin di siman, vaknan geel y blanco ta gratis.





KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

En conexion cu un training pa empleado, Gabinete di Gobernador ta **cera pa publico** riba **diabierna 27 di november 2020**.

Riba dialuna 30 di november, e empleadonan di Gabinete gustosamente tey pa sirbi bo atrobe.

Gabinete di Goobernador di Aruba
www.kabga.aw
telefon: 583-4445

Corte di Prome Instancia lo trata diferente caso den e dianan nos dilanti

08.30 V.S.D. D. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona gravemente riba 11 di juni 2019, dor di dal e varios biaha cu un pida palo na su brazanan, pianan, pecho y cara. E ta wordo acusa di a maltrata casa di e persona aki riba e mes dia, dor di dal e cu e pida palo na su cabez. E personanan aki tabata turista riba nos isla.

09.00 G.G.L. L. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 25 di mei 2018, dor di scop e na su skouro y dal e cu mokete na su cara y braza.
10.00 O.M.A.P. P. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 29 di februari 2020, dor di ranca su cabey, dal e na su curpa y tira un cuchio hinca den su pia.
10.30 J.A.B.M. M. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui telefon di un persona riba 24 di juni 2019.
14.00 A.J.L.L. Pro forma. L.L. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep den e periodo di 6 di augustus 2017 te 6 di augustus 2020. E ta wordo acusa di posesion di un pistool y balanan den e periodo di 6 di april 2020 te 6 di augustus 2020.
14.00 E.C.K. Pro forma. K. ta wordo acusa di ladronicia den auto di un persona di un suma di placa y un zonnebril riba 29 di juni 2020. E ta wordo acusa di ladronicia den un otro auto di un suma di placa riba 17 di juli 2020. Alavez e ta wordo acusa di ladronicia den un cas di algun cuminda riba 27 di juni 2020.
Corte di Prome Instancia 3 december 2020
Horario Sospechoso
Acto Castigabel
08.30 A.G.W. W. ta wordo acusa di a maltra un persona intencionalmente riba 28 di oktober 2019. E ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto of cu maltrato of cu cendemento di candela riba 24 di december 2018, dor di bisa nan: “Mi ta mata boso. Mi ta kima bosonan. Mi ta tira tur hende akiden”.
09.30 H.A.J.F. F. ta wordo acusa di posesion di MDMA y hash riba prome di oktober 2018.
10.00 A.A.P. P. ta wordo acusa di a intencionalmente atacha honor y bon nomber di un persona riba 7 di oktober 2019, dor di pone un mensahe durante un transmision live riba Facebook cu a bisa: “Pedofiel na palabra, saca ****** for di bo boca cla pa no bin cu prueba riba bo mucha manda”.
11.15 G.R.W. W. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di gran cantidad di propiedad di un scol den e periodo di 9 pa 22 di juni 2020.

11.30 R.E.W. W. ta wordo acusa di horta bloki riba 17 di oktober 2020, propiedad di un persona. Ademas e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona aki dor di tire cu bloki riba 17 di oktober 2020.

Corte di Prome Instancia 10 december 2020
Horario Sospechoso
Acto Castigabel
08.30 J.C.T.R. T.R. ta wordo acusa di falsificacion riba 9 di februari 2018. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, sconde procedencia di oro y/of tabatin oro den su posesion riba 9 di februari 2018 mientras cu e tabata sa of mester por tabata sa cu e tabata procedente di un crimen.
11.00 J.M.V. V. ta wordo acusa di a intencionalmente cende un auto na candela y causa peligro pa otro autonan riba 2 di december 2019. E ta wordo acusa ademas di a menaza un hende cu morto riba 2 di december 2019, dor di bise: “Mi ta kima bo hunto cu e auto tambe”.

11.30 A.I.R.A. A. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 2 di februari 2020, dor di huñe varios biaha den su cara.

Corte di Prome Instancia 17 december 2020
Horario Sospechoso
Acto Castigabel
08.30 R.B.R.L. L. ta wordo acusa di ladronicia di propiedadnan di turistanan riba 17 di augustus 2019.
09.00 S.A.C. C. ta wordo acusa di ladronicia di un auto den e periodo di prome di december 2017 te 25 di september 2018.



Bo conoce un persona cu no tin mucho contacto social of ta su so?

Manda nos un email prome cu 1 December 2020 na **fmtbleon@outlook.com** of yama na **6419272** pa nos yega cu nos Canto di Alegria den bario dilanti su cas.

Bo por canta, toca un instrumento pa deleita cu un cancion pa un hende grandi?

Di **14 pa 18 December 2020** Fundacion Movemiento ta Bida mester di bo talento. Cera un grupo di 4 persona y haci un grandi feliz.

Nos canto di alegria den bario lo bai pasa na 20 cas den cada districto.

Canto di alegria den bario!

SENIOREN GRUPO NUCLEO
CEDE Centro pa Desaroyo ARUBA
Fundacion Movemento ta Bida
Keda den Movecion tur dia
HUNTO GRANDI HG-GH GRANDI HUNTO



Stichting Tiger Teakwondo Academy a cuminsa cu nan training





Stichting Tiger Teakwondo Academy a cuminsa duna su training nan. Tur loke ta e reglanan cu DVG ta exigi tur a keda implementa pa asina e muchanan por sigui cu nan les debidamente. E hobennan y a muchanan a cuminsa train y nan ta sumamente contento cu esaki. Teakondo ta un deporte cu ta siña e muchanan hopi disciplina y ta laga nan ricibi e forsa y e confiansa den nan mes. Forsa di nan mente y body , para pa su mes , crea confiansa den su mes. Esaki ta elementonan cu sigur un mucha tin mester den su bida pa asina e sigui den e bon caminda den futuro. Cu e deporte aki ta haci diferente ehercicio y tambe con pa bo siña defende bo mes na momento cu e mucha ta haya su mes den un situacion dificil y cu e mucha of hoben por sali di e problema sin ocasiona ningun hende daño. Tanto mucha muhe y mucha homber por haci e tipo di deporte aki. E training nan a cuminsa y riba facebook di Stichting Tiger Teakwondo Academy por haya mas informacion pa cada mayor y hoben cu ta interesa pa nan yiu haci un deporte sano na Stichting Tiger Teakwondo Academy esaki ta posibel.



Diego Maradona a fayece

(AD/Infobae) – Awe a drenta e noticia cu e ex-astro mundial di futbol Argentino, Diego Armando Maradona, a fayece, segun medionan di e pais ta anuncia. Diego Maradona lo a sufri un paro cardiaco, despues cu e tabata recuperando di un operacion cerebral algun siman pasa, manera Bon Dia Aruba a anuncia dia 3 di november.

E entrenador di 60 aña, recientemente a celebra su cumpleaños ainda na stadion di su equipo Gimnasia y Esgrima La Plata, unda el a sali tempran, mustrando un fisico debil y tabata mustra no lucido y cansa. Despues el a keda interna pa anemia, deshidratacion y a constata cu e tabatin un hemoragia cerebral, pa cual el a ser opera cu urgencia. Durante su recuperacion su situacion di salud no a desaroya positivo, te na e sucedido di awe, cu a pone un fin na su bida.

Diego Maradona tabata entre e hungadornan mas sobresaliente di siglo pasa, unda fanaticonan no ta caba di discuti cu si Maradona tabata mihor cu e astro Brasileño Pelé, y despues a bin e comparacion cu su compatriota Lionel Messi, tambe menciona pa hopi na Argentina como esun mas grandi den historia di futbol.

En todo caso Maradona a bira conoci tanto pa loke el a presta riba cancha, como tambe loke e tabata haci den su bida personal turbulento, entre otro su adiccion na cocaina y su varios intento pa rehabilita.



Tur wega universitario a keda cancela na Houston



E temporada di mas straño y spera den historia di baloncesto univeritario a cuminsa diarason ultimo cu un cantidad grandi di wega den diferente stadion na Merca. Manera henter mundo a pasa den un situacion di pandemia e situacion tabata mustra hopi staño y nunca antes bisto debi cu ta e temporada di mas caotico pa por experencia weganan di basketball. Tabata asina stranjo unda cu pa prome biaha tabatatin cantidad di canselacion , hugadonan tabata yora y cu mester ta den cuarentena, no tabatatin gritamentonan mas di e animadornan di e weganan un sala sigur cu a keda pa basta dia hopi keto. Hopi a ser pidi cu nan lo desea pa e normalidad bin bek , pero e entrenado a di carolina del norte a duna di conoce cu nos no ta bibando den normalidad y e lo keda asina pa basta tempo mas mirando loke cu e pandemia ta ocacionando ainda. E canselacion di e torneo di NCAA a costa NCAA 375 miyon dollar den ingreso cu tabata dicidi di dirigi e deporte universitario pa e temporada di 2020-2021. E COVID 19 a haci un danjo grandi den e mundo di deporte bao di e universitarionan y tambe esnan cu ta inverti den esaki a perde hopi placa. Sinembargo nan no por haci nada mirando cu e situacion te ainda no a calma y no a baha suficiente rond mundo. Te na e momentonan aki tur wega a keda cansela por lo pronto na Housten.

SUPER SHOPPING Thanksgiving 2020 Sale

Oferta valido te diadomingo 29 November

Den temponan dificil, nos kier a gradici nos cliente y pueblo di Aruba
pa nan apoyo henter anja, cu un Super Special di 4 dia riba tur nos mercansia nobo!!

35%
~ All Clothing for children & adults (above awg. 10)
Tur panja pa mucha y hende grandi (pariba di awg. 10)
~ All shoes & sandals for children & adults
Tur sapatu y slof pa mucha y adulto (pariba di awg. 10)

25%
~ All Christmas decorations (Tur adorno di pasco)
~ All christmas lights (Tur luz di pasco)
~ All christmas flowers & pesebre

Address: Ooststraat #5, Oranjestad



Abstene di tabaco y alcohol y boost bo defensa!

Na comienso di november Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte, Departamento di Salud Publico y Plataforma Promocion di Saluda cuminsa cu e campaña“Boost bo defensa”.E meta di e campaña aki ta pa informa nos comunidad con pa mantene curpa y mente saludabel den tempo di COVID-19. E siman aki Departamento di Salud conhuntamente cu FADA ta enfoca riba e topico di uso di tabaco y alcohol y ki efecto e tin riba nos sistema inmunologico.

Mayoria persona ta consciente cu humamento y e uzo di alcohol ta custumbernan cu no ta saludabel, pero hopi no ta para keto na e daño cu esakinan ta causa. Tin asina hopi enfermedad cu ta ser causa door di humamento y cualkier cantidad of tipo di tabaco ta malo pa bo salud. Banda di huma, e uzo di alcohol tambe por trece problema medico grave. Alcohol no solamente ta afecta bo salud fisico pero e por afecta bo salud mental tambe y por haci bo dependiente di dje.

Tabaco
Di e 4000 kimico componente di tabaco, alrededor di 400 ta kimico toxico. E nicotina en particular ta loke ta sumamente adictivo. E teer ta consisti di miles di kimico, mayoria bes e teer ta bay na e slijmvlies di un persona. Por ehempel den nos “luchtpijp”. E trilhaartjes den nos “luchtpijp” tin e tarea di proteha y tene sushi afo.

E teer ta haci e trilhaartjes nan menos fuerte y asina e sushi ta pasa di nos bo cabay den nos “luchtpijp” directamente na nos pulmon. Esaki ta haci nos pulmon debil y e ta haci’e mas vulnerabel pa infeccion of malesa.

Monoxido di carbon ta wordo produci ora cu tabaco no ta kima suficiente. Esaki ta afecta e rosea di un persona hopi lihe. E Monoxido di carbon ta yega facil na e globula cora di un persona cual ta stroba e transporte di oxigeno den bo curpa.

Cualkier cantidad of tipo di tabaco ta malo pa bo salud, ademas di ta un factor di riesgo di cancer di pulmon, humamento por ta dañino pa tur organo den bo curpa provocando leukemia y cancer di riñon, pancreas, blaas, garganta y boca. Humamento por subi bo presion y colesterol.

Alcohol
Aunke cu e informacion con alcohol ta afecta COVID-19 en particular ta hopi limita te ainda, tin informacion suficiente cu consumo di alcohol por stroba e curpa di recupera di malesanan respiratorio. Alcohol ta afecta e pulmon y tripa y ta stroba e bon funcionamento di nos sistema inmunologico.

Consumo di alcohol ta conecta cu mas di 60 condicion medico y di salud mental cu por haci e persona mas vulnerabel pa haya complicacion di COVID-19. Manera menciona aki riba e daño di alcohol ta bay mas leu cu e higra. E uzo di alcohol tin consecuencia a corto plaso, manera intoxicacion , mareamento, sacamento y vision wazig. E por tin consecuencia a largo plaso tambe, e por causa presion halto, diabetes, cancer y depresion. Sin lubida cu si bo dicidi di maneha auto bou di influencia e por tin consecuencia grave.

Tin grupo di persona cu no mester bebe alcohol en absoluto. Esaki ta inclui hoben menor di 25 aña, hende muhe na estado, persona cu condicion di salud cu ta tuma medicamento pa motibo cu e por interactua cu e uzo di alcohol, persona cu ta rehabilitando di alcoholismo y persona cu ta batayando cu un problema di salud mental.

Sea consciente y no malgasta den droga, alcohol of humamento. Inverti den bo famia y den bo salud. Come saludabel, pasa tempo di calidad cu bo famia y haci ehercicio. Tur esaki ta mehora bo sistema di defensa.

Un curason contento, un famia contento, un pais contento.
Con abo ta boost bo defensa?



BONDIA ARUBA

UE cu plan pa regla nobo dunando Europeonan mas control riba data

(AP) — Union Europeo ta detayando standardnan nobo pa duna Europeonan mas control riba nan informacion personal mientras ta busca pa contraresta e poder di companianan tecnologico Mericano y Chines.



Comision Ehecutivo di Union Europeo ayera a propone reglanan nobo pa maneho di data cu meta pa duna hende, negoshi y cuerponan di gobierno e confiansa pa comparti nan informacion den un mercado di data Europeo.
E legislacion proponi lo detaya con data industrial y di gobierno – normalmente fuera di alcance pa motibo di derechonan di propiedad intelectual – por ser comparti pa yuda sociedad y reforsa economia. E reglanan estricto di privacidad di e bloc lo keda na vigor, cu mecanismonan na luga pa preserva confidencialidad of anonimato.
E meta ta pa duna impulso na innovacion den areanan manera cuido di salud of cambio climatico door di permiti pa comparti data mas facilmente cu companianan of investigadonan.
Individuonan por scoge pa duna nan data como un donacion pa motibonan altruista – por ehempel, un persona cu un malesa inusual dunando nan informacion di salud na investigadonan medico. Of hende por permiti acceso pa un suma, of uso di un servicio. E reglanan nobo por presenta un reto na companianan tecnologico grandi manera Google y Facebook cu actualmente ta gana biyones den revenue door di usa data pa bende aviso y otro servicio.
E propuesta, conoci como e Digital Governance Act, ta pidi pa aumenta confiansa den intercambio di dato mediante e set up di un sistema nobo involucrando intermediarionan neutral y confiabel cu lo actua como brokernan di data.
Europeonan lo por haya mas control di nan data mediante 'espacionan di data personal' cu tin herment y servicionan cu ta permiti nan dicidi ken por haya acceso na nan data y pa ki proposito.
"E marco ta ofrece un modelo alternativo na e practicanan di maneho di data actual ofreci pa e plataformanan tecnologico grandi", segun vicepresidente ehecutivo di Union Europeo, Margrethe Vestager, a bisa na un sesion cu prensa na Brussels.
Thierry Breton, comisionado di mercado interno di Union Europeo, a bisa cu e regulacionnan lo yuda Europa converti den e 'continente di data' No.1 na mundo.
"Cu e rol cada bes mas grandi di data industrial den nos economia, Europa mester un Mercado Singular habri y alabes soberano pa data", el a bisa.

Agencia di noticia Danes ta rechasa demanda di rescate despues di atake

(AP) — Agencia di noticia mas grandi di Dinamarca lo keda online pa sikiera un dia mas despues di un atake di hacking e siman aki, y a rechasa un demanda di rescate di e hackernan pa libera e data secuestra.

CEO di Ritzau, Lars Vesterloekke no por a bisa con grandi e demanda di rescate tabata pasobra esnan tras di e 'atake profesional' a laga 'un documento cu un mensahe' cu e agencia no a habri siguiendo instruccionnan di su conseheronan.

Ritzau, cu ta entrega texto y potret na medionan di comunicacion Danes, a bisa cu a transferi su distribucion di emergencia na clientenan na seis blog en bibo 'cu ta duna un miho bista general'.
"Si cos bay manera nos ta spera, e ora nos por ta back gradualmente diahuebs", Vesterloekke a bisa, agregando cu e atake a forsa e sistemanan editorial pa shut down ya cu alrededor di un cuarta parti di e 100 server di Ritzau a ser afecta.
Ademas di e propio departamento di IT di e agencia, Ritzau a contrata un compania di seguridad externo cu ta specialisa den haci limpi despues di atakenan di hacker, y su compania di seguro tabata dunando asistencia cu especialistanan.
No ta conoci ken tabata tras di e atake, cu a cuminsa diamars ultimo.
Desde 1866, Ritzau basa na Copenhagen a distribui informacion y produci noticia pa medionan di comunicacion, organisacion y companianan Danes.



Interupcion di Amazon Web Services ta ocasiona problema pa Roku, Adobe



(CNBC) – Servicio di cloud-computing di Amazon ayera a ser afecta pa un interupcion cu a laga algun website y servicio offline.

Un aviso riba e pagina di status di Amazon Web Services a bisa cu tabata experimentando problemanan cu Kinesis, un servicio cu ta procesa corientenan grandi di data, causando 'aumento den cantidad di eror' pa un cantidad di website. E interupcion tambe tabatin impacto riba su habilidad di post update riba e pagina di status.

"Nos ta continua trahando pa recuperacion di e problema afectando e Kinesis Data Streams API den region US-EAST-1", segun un aviso, cual a post laat atardi ayera. "Tambe nos lo sigui mira un mehoracion den cantidad di eror pa Kinesis y varios servicionan afecta, pero ta spera cu un recuperacion completo lo dura algun ora mas."
Entre e servicionan cu a reporta problema como resultado di e interupcion tabata e subsidiario di seguridad smart di Amazon, Ring; Roku; fabricante di software Autodesk; compania di prestamo di fintech Affirm; servicio di entrega Shipt di Target; y e website di status di subway (trein subteraneo) opera pa Autoridad di Transporte Metropolitano di ciudad di New York. Propiedadnan di Tribune Publishing, manera e Baltimore Sun y e Chicago Tribune, tambe a reporta eror.

Clientenan mayor di Amazon Web Services, incluyendo Apple, Slack y Netflix, no a parce di ta experimentando ningun problema como resultado di e interupcion.
Esaki ta e prome interupcion afectando hopi cliente desde 2017, tempo cu e mesun region US-EAST-1 a experimenta problema cu a pone algun website offline.



Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte



EWR - AUA



VUELO INAUGURAL DI JET BLUE TA UN
MUESTRA DI NOS COMPROMISO CU ARUBA
SU TURISMO. CU E PROPOSITO
PA SIGI RECUPERA NOS SECTOR
TURISTICO Y NOS ECONOMIA.

WWW.MINISTERDANGUIODUBER.AW



Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Lider di Partido di Pueblo Aruba (AVP):

Den sesion cu sector social a identifica enseñansa como factor clave y for di nan tambe nos lo scucha pa prepara y recupera miho



Mr. Mike Eman a keda hopi gradici cu sector social cu, cu tur devocion, a duna nan tempo y aporte na presenta loke nan ta mira como reto pa nos pais, ademas di loke den nan trabou diario ta haci pa trece alivio den nos comunidad.

AVP a sinta cu representantenan di Fundacion Pa Nos Comunidad, Wit Gele Kruis, Departamento di Asuntonan Economico, Iglesia Catolico, Fundacion Pa Hende Muhe Den Dificultad y Restoration Outreach recientemente. “E reto cu cada un di e organisacionnan aki, y otronan mas riba nos isla ta enfrenta awendia ta haci e trabou cu nos tin cu haci pa elabora un plan di recuperacion, ta un trabou hopi intensivo cu mester haci cu un dedicacion di scucha hopi bon pa por brinda e instrumentonan di maneho cu nan tin mes.”

Segun Eman, eynan ta caminda e informacion cu AVP a haya ta importante; pa e proceso pa scucha, pensa y traduci tur e pensamentonan den plannan cu nos por ehecuta rapido ora nan wordo yama pa haci.

Esey naturalmente ta den man di nos pueblo, pero AVP ta sinti cu nan mester ta prepara pa ora nan pidi comunidad confiansa, cu nan tin e hende y e plannan pa ehecuta e deseo y necesidad di comunidad. “P’esey nos a tuma e proceso aki na serio; pa prepara nos hendenan cu ta bin cu nos. Cada un dia nan ta recoge ideanan pa por forma nan mes, pa mañan por ta sirbido di pueblo; y como organisacion, pa traha e miho plan pa Aruba recupera y recupera miho.”

Durante e sesion a sali na cla cu un sector hopi importante pa esaki, ta esun di enseñansa. Un bes cu educa nos hobennan pa crece den un profesion of ofishi, hopi bes ta evita nan di cay den pobresa. Mescos cu un adulto trahando caba, pero cu ta haya chens di specialisa o siña algo nobo. P’esey Life Long Learning ta bira central den e plan cu AVP ta bay presenta.

Den sesion anterior, ya caba e partido a papia esaki cu sector comercial. Aunke ta combenci cu na e momentonan aki empresanan di Aruba mester di un empuhe di incentivonan pa recupera, tambe kier haci un acuerdo cu un bes cu nos tur yuda e economia di Aruba crece atrobe, ta bay percura cu empleadonan ta haya nan parti husto di e progreso di cada empresa, hotel y instituto comercial na Aruba.

“Bo ta mira cu hopi hende durante añanan no semper a progresa hunto cu e liña di economia,” Eman a bisa.

Ta comunidad ta inverti tambe den turismo, comunidad ta traha e producto. Gabinete Mike Eman a inverti hopi pa crea un Aruba mas bunita, mas organisa, pero ta placa di comunidad a uza y e empleadonan a traha duro tambe pa e industria tin e nomber di ‘one happy island.’ Ora e crece, e meste crece tambe cu reparticion husto.

Pa AVP esaki ta temanan hopi fundamental pa discuti awo y no ora cu ya cosnan ta bek na unda nan tabata. “Esaki ta e momento cu nos ta sinta na mesa cu tur partner social y bisa: ‘Si Aruba atrobe ta bay inverti como gobierno di tuma riesgo y duna garantia pa cierto cosnan tuma luga, of nos ta yuda cu inversionnan pa mehora e producto, ban percura tambe cu tur hende por progresa;,” e lider politico a indica.

Educacion ta hunga un rol hopi esencial den esey paso hendenan mester ta bon prepara pa haya e miho oportunidad cu economia di Aruba ta bay ofrece den e futuro nobo ey. Educacion ta e tema principal di e siguiente sesion di brainstorming cu AVP ta organisa y cu ta tuma luga e siman aki.

Minister President Evelyn Wever-Croes (MEP):

Gobierno a reuni cu sindicatonan di gobierno

Cortamento den salario di 12,6% ta continua den 2021 por lo pronto, mescos cu den 2020

Minister President Evelyn Wever-Croeshunto cu Ministernan Andin Bikker, Rudy Lampe y GlenbertCroes a reuni cu representantenan SADA, SEPA, SADA, TOPA y SIMAR. Durante e reunion a tocavariostema di importancia pa e empleado publico.



Cortamento di salario cu 12.6%:
Minister President a indica cu basa riba e palabracionnan cu Hulanda, e cortamento di salario lo ta “te proximo aviso”, ‘ tot nadere orde’.
Gobierno di Aruba ta depende awor di financiamento di Hulanda, y esaki ta un di e condicionnan pa e fiansanan. Tanten cu Aruba ta keda depende di presta placa na Hulanda, mester cumpli cu e condicionnan. A palabra cu lo sigui na mesa cu sindicatonan pa tene sindicatona altura di e desaroyonan. Minister President a indica cu no ta kere cu lo tin mas cortamento den salario, pues no mas cu e 12.6%.

Condicionnan di Hulanda, landspakket:
Gobernantenan a duna informacion riba e condicionnan cu Hulanda, y a contesta hopi pregunta di sindicatonan riba e landspakket.
Varios di e temanan ainda mester wordo aclarea pa Hulanda, y Gobierno a compromete di lo keda den contacto cu sindicato pa duna mas informacion asina cu e informacion ta disponible.

Atraso den promocionnan di empleadonan publico:
Sindicatonan a indica cu lo kier delibera cu Gobierno riba promocionnan di empleadonan cu ta wardando pa un tempo caba.
Minister President a splica cu debina e pandemia, mester a pone prioridadnan otro caminda, pero awor cu e pandemia ta bastante bou control, lo pone prioridad na e promocionnan. Riba e tema aki tambe Gobierno lo sigui den deliberacion cu sindicatonan.

"Den nomber di Gobierno di Aruba, mi ta gradici sindicatonan pa nan comprension y cooperacion den e periodo dificil cu nos tin tras di lomba, y cu ainda nos ta aden. Gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa reconstrui nos pais economicamente, pa Aruba por sali di e pandemia aki mas fuerte, cu un economia mas fuerte y cu un autonomia mas fuerte", Minister President Evelyn Wever-Croes a expresa.

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

Ta di lamenta cu Aruba no a haya donacion di biaha hunto cu e landspakket mescos otro isla a haya

Segun Sra. Arends-Reyes den e dianan aki, Aruba como pais ta pasando den momentonan cu ta yega na un crusada atrobe pa determina con Aruba lo sigui recupera. Cantidad di vuelonan ta aumentando y ta yegando Aruba pero ainda no por compara e cantidad di vuelo cu e cantidad di pasahero di antes.



Por ehempel siman pasa 24 vuelo a trece aden 1664 pasahero cu ta un promedio di 60 y pico pasahero pa vuelo pa avionnan di capacidad di 3 pa 4 biaha mas hopi. Awor cu lo sigui habri frontera cu mas pais, cu esaki lo pasa cu of sin visa mester percura pa hopi mas pa siguridad riba nos isla.

E situacion na Aruba mes no ta facil, falta hopi trabou ainda, hopi famia no sa con lo continua den un situacion di instabilidad laboral of hasta ta pensa di bay biba na Hulanda. Tambe no tin palabracion fiho te ki dia lo tin ayudo pa cu esunnan cu no tin paspoort Hulandes y plasonan di banco a caba. Departamento di belasting ta bezig ta cobrando y exigiendo pago di ciudadanonan y pensionadonan debenan atrasa y companianan di Utilidad tampoco no ta mucho tolerante mas siendo cu no ta spaar e hendenan ta spaar pero e ingresonan manera antes no t'ey.

Mantene na protocolnan

Un otro aspecto tambe ta cu na momento cu nos casonan activo subi nos economia por bolbe sufri grandemente, p'esey e cooperacion y conscientisacion di nos ciudadanonan pa mantene e protocolnan di higiena estrictamente pa evita brotenan di contagio lo determina con mas lihe nos por recupera. Durante e pandemia aki Aruba su economia a bay plat pa motibo cu nos pilar economico principal cu ta Turismo a sufri grandemente, na mundo como un di e paisnan cu mas ta depende di e exito di Turismo. Y Aruba den e transcurso di tempo a logra aumenta e exito di Turismo como destinacion grandemente.

E exito di Turismo ta depende kico bo tin di ofrece como producto Aruba y con bo ta distingui bo mes di otro destinacion. Como producto Turismo bo no por percura pa solamente partinan di bo isla ta bunita pa wowo di e bishitante lubidando unda e trahado mes ta biba of unda e por core bais of haci ehercicio pa mehora su salud, e contraste di desaroya un parti so no ta aceptabel mas mirando cu e pueblo pagado di belasting tambe kier mira con nan contribucion lo mehora nan calidad di bida. Tur esakinan a exigi inversion di un pais, awor ta keda pa mantene e producto Aruba y por ehempel matanan mester wordo corta of reemplasa y camindanan manteni, por cierto dor di yobidanan e camindanan di santo a deteriora enormemente.

Tempo aya cu gobernacion di AVP a hay'e ta solidifica e fondo di SVB cu mas cu 400 miyon florin den un solo biaha y aumenta edad di pensioen desde 2015 gradualmente, algo cu hopi partido no kier a haci pa no aumenta debe di pais y hasta tin partido a campaña na 2017 pa baha edad di pensioen na 60 back pero cu awe ta ripara cu e no lo ta decisionnan sostenibel. Awor hasta lo mester evalua si ta aumenta edad di pensioen mas aki algun aña.

Tur e decisionnan cu Aruba mester tuma den e transcurso di tempo mester ta decisionnan cu nos isla y trahadonan, companianan y gremionan por carga p'esey e iniciativa tambe di AVP e scucha di e personanan mes kico nan ta experenciando y kico e efectonan di decisionnan lo ta. Un gobierno no por biba pensa cu ta pa semper lo goberna un pais, poder ta caba y proyectonan y gremionan mester por papia y traha cu tur partido. Si gremionan, profesionalnan y instancianan no tin libertad mas den e pais aki pa sinta cu partidonan grandi riba e isla nos lo ta bibando un dictadura di berdad.

Acepta fiansa bou condicion di Rijkswetten

Aruba semper a para riba su mesun pia y no sa pidi donacion di Hulanda, e fondonan cu lo haya pa motibo cu a acepta e Rijkswetten lo ta pa fiansanan nobo na 0% cu tambe pueblo lo mester paga.

Aunke cu Aruba tawatin su Status Aparte, Hulanda a tuma e islanan como igual pa haya entidad y tur decision cu bay en contra di palabracion lo no ser acepta, pero asina mes por ehempel Corsou a haya donacion di 62 miyon florin pa inverti por ehempel den Enseñansa siendo cu na Aruba lo yuda cu experticio tecnico y cooperacion pero e inversionan di biaha pa yuda aumenta of mantene e calidad nos no a haya y esaki ta di lamenta Sra. Arends-Reyes ta termina bisando.





BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Minister Xiomara Maduro (MEP) a lansa campaña 'Cumpra Local' – Di Nos Pa Nos Mes





Diaranson mainta Minister Xiomara Maduro a lansa e campaña 'Cumpra Local, Di Nos Pa Nos Mes' den Caya Betico Croes dilanti di La Moderna. E meta di e campaña ta pa sostene nos comercio local y contribui hunto pa reactiva economia di Pais Aruba.

Hunto cu e unidad IDEA di Departamento Economico, a traha riba un jingle y un video den cual nos artista local Jeon ta anima y concientisa e consumidor pa cumpra local. IDEA ta bay lidera e proyecto na unda lo entrevista varios comerciante dunando nan producto y servicio cobertura nacional. Cumpra Local lo brinda informacion valioso tambe pa e publico por sa mas di nos comercio local y e instancianan cu tey pa brinda servicio pa facilita comercio na nos Pais.

Beneficio di Cumpra Local

E crisis di COVID19 tin un impacto fuerte riba comercio na nos Pais. E medidanan pa cuida nos salud di Shelter in Place y e Lockdown tabata un sla fuerte pa comercio. Pesey Gobierno a traha pa brinda alivio fiscal y sosten financiero, pero awor mas cu nunca nos tur mester sostene comercio local pa asina economia di Aruba por wordo activa.

E ta importante pa nos cumpra local pa asina nos por yuda comercio local surpasa e situacion di crisis. Den su discurso Minister Xiomara Maduro di Economia a informa cu segun datonan di SVB, 95% di e cantidad total di companianan na Aruba ta companianan cu tin 50 empleado of menos. E companianan aki ta duna empleo na 39% di e cantidad total di trahador na Aruba. Ora nos cumpra na un negoshi local, nos ta yuda e negoshi aki pa e por keda habri y mantene nan personal. Ora nos haci compras local nos ta inverti den nos economia local, e placa ta keda lora den nos Pais y asina nos ta crea un economia sostenibel pa nos Pais. Pesey nos mester cumpra local.

Ban duna otro un man – Di nos mes pa nos mes!

Minister Maduro ta haci un apelacion na nos comunidad pa ban yuda sostene nos comercio y asina contribui na economia di Pais Aruba. Specialmente den e temporada cu ta bini aki, laga nos bishita y cumpra cerca nos negoshinan local. Cu cada compra chikito of grandi, nos ta duna un aporte na nos economia. Nos hendenan di Aruba ta conoci pa nos forsa di coherencia, nos hendenan ta nos fortalesa, ban duna comercio un man pa asina hunto nos por lanta nos economia bek. Aruba ta nos Pais. Ta nos mes tin cu yuda nos mes na e momentonan aki. E mandatario ta enfatisa pa ban duna otro un man y Cumpra Local. Ban mustra compromiso cu nos Pais, cu nos comercio local y cu nos hendenan. Pasobra Aruba ta di nos tur y hunto nos mester traha pa lora economia di nos Pais, di nos mes pa nos mes.

Minister Glenbert Croes (MEP):

'Nos hobennan den Parlamento Hubenil ta determinando nan propio destino'

Durante un ceremonia den sala di Parlamento di Aruba, e directiva como nobo di Parlamento Hubenil di Aruba a keda instala.



Tabata 17 aña pasa riba 9 juni 2003 cu Parlamento Hubenil a keda funda.
Meta ta pa stimula participacion activo di nos hobennan den tur locual cu nan ta considera cu mester di atencion y cu ta brinda nan e plataforma necesaio pa asina nan por vocifera nan opinionnan.

Di e forma aki tambe, ta cumpli cu Derecho di Mucha ancra den e tratado internacional.
Durante e disertacion di Minister Glenbert Croes na ocasion di e apertura aki, e mandatario a expresa cu ta "un honor grandi pa ta envolvi cu Parlamento Hubenil. Den cuadro di e tratado di derecho di mucha tin un principio sagrado cu Comunidad Internacional cu ta exigi pa mira mas e participacion di hobennan den defini nan propio destino. Ki miho cu e plataforma di Parlamento Hubenil guia pa un directiva tan prominente tambe cu e coordinadora nacional den persona di Glendeline Maldonado. Y ora bo repasa e curiculo di cada miembro di directiva bo ta sinti cu e hobennan a propone personanan cu realmente tin e interes di e hobennan na pecho. Awe tambe mi kier duna un reconocimento no solamente na tur esunnan cu t'ey awe den sala, pero un reconocimento special na tur e hobennan cu no ta den sala di Parlamento awe pero na cas kisas mirando e transmision aki, cu lo tabatin gana di ta presente pero cu e reglanan di COVID no ta permiti nan presencia.

Pero nos a haci e promesa cu bendicion di Presidente di Parlamento Sr. Juan Ady Thijsen, cu ora cu ta permiti, cu nos tur lo bin bek hunto den Parlamento pa nan huramentacion den e sala cu mi ta sigur cu nan tur ta aspira pa un dia ta representante di nos comunidad den Parlamento di Aruba. Hobennan ta cuminsando na nivel di Parlamento Hubenil. Tempo cu mi persona a bira Parlamentario pa prome biaha na aña 1993 ya dje tempo aya Parlamento Hubenil a bin na discusion. Un pensamento cu mi kier laga atras riba e dia especial aki ta e conexion entre Parlamento Hubenil y Parlamento di Aruba. Con miho pa duna bos, voto, forsa na e bos di Parlamento Hubenil pa loke nan trata den Parlamento hubenil, decisionnan cu nan tuma, cu Parlamento di Aruba ta bisa cu nan ta tuma over pa hiba na debate plenario den Parlamento pa finalmente e organo aki dicidi riba e topiconan trata den Parlamento Hubenil. Dje forma aki bo ta duna bos y forsa na e inkietudnan cu ta biba den Parlamento Hubenil.

P'esey mes riba e dia especial aki cu nos ta conmemora e dia internacional di Derecho di Mucha, e hecho cu boso tur ta wordo huramenta, inaugura den boso posicion como Directiva di Parlamento Hubenil, nos ta desea boso forsa, nos ta desea boso sabiduria. Nos sa cu boso tin e talento. Nos sa cu boso tin e amor patrio. Nos sa cu boso tin e amor pa hobennan. Nos ta desea, pa e capitulo nobo aki di Parlamento Hubenil cu boso ta habri, ta uno briyante. Y tambe di nos banda, danki pa tuma e encargo aki y nos ta sigur cu e noticianan di Parlamento Hubenil cu nos lo tende di nan di awo en adelante lo ta sumamente positivo. Exito. Masha danki.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

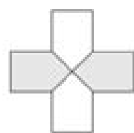
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Marie D. J. Lazarre

*26-05-1962 - †11-11-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva, staff y personal ta participa fayecimento di:



"Sra. Jacqueline M. Kwidama"
Nos colega stima.

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Jacky drumi dushi den brasa di Señor.

OLD PARR DOMINO TEAM
Directiva y Miembronan

Cu inmensa tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Senjor nos ta anuncia fayecimento di nos Amiga stima:

Jacqueline Mariela Kwidama (Jacky)

Condolencia na su famianan.
Cu su alma sosega na Paz.

**Mi kier pa boso ta fuerte y contento
No yora pa mi paso a yega e momento
E solo di mi alma na porta di cielo e ta warda mi
Mi yiu Jafir lo t'eynan pa brasa mi**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, ta anuncia fayecimento di:



Jacqueline Mariela Kwidama

miho conoci como Jacky

Na nomber di su:
Yiu: Jadimir Kwidama

Pareha: Felix De La Cruz

Mama y Tata: Sira y Hubert Kwidama

Rumannan: Claudette Kwidama y Liliana Kwidama

Sobrina: Carry-Ann Lambrinos

Sobrinonan: Lixander Lambrinos
Emile Lambrinos

Tantanan: Yolanda Goeloe y famia, Lelia y Sangwa Koc y famia, Swinda Kwidama y famia, Lidia Kwidama y famia na Hulanda, Tina Paesch y Camilio y famia, Cornelia Paesch y famia, Cathy y Hans Meijer y famia, Bea y Ramon Statia y famia, Anna van Ierland, Cornelia Henriquez



Omonan: Everaldo Kwidama y famia, Cadoy y Betty Kwidama y famia, Ruben y Omaira Kwidama y famia, Nito y Marian Paesch y famia, Adriaan y Iris Paesch y famia.
Primanan: Judith, Jenny, Isabelita, Daphne, Carla, Mariela, Trixie, Carol, Wendy, Monalisa, Gwendolyn, Maureen, Monique P, Erica, Marloes, Monique K
Primonan: Juni, Francis, Sandy, Jairo, Nino, Gregory, Jeronimo, Mario, Junjun, Luis, Valerio, Erik, Anthony, Jeffrey, Elton, Ulric, Erwin, Urvin, Danyel, Rodney, Hurby, Etienne, Alejandro
Coleganan y ex-coleganan di Wit Gele Kruis
Miembronan di su team di X-treme y Sero Blanco Domino Team
Directiva di Aruba Domino Bond
Grupo di Bingo familiar Madiki Kavel
Diva Group
Amiganan di cas: Elly Stroop, Marila Solognier, Wendy Geerman, Florence Stadwijk, Edna Eckmeyer, Sita Matos, Magaly Farro
Tata di su yiu: Bolivar Medina
Famianan: Kwidama, Paesch, Lambrinos, Medina, De La Cruz, Henriquez, Goeloe, van Ierland, Statia, Reina, Geerman, Bislip, Maduro, Koc, Reinkingh, Kroonstadt, Plaza, Tronco, Cornes y demas famianan y conocirnan di Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y Republica Dominicana
Oportunidad pa condolencia ta dia 26 di november di 7 - 9pm na Aurora Funeral Home y acto di entiero lo tuma luga dia 27 november pa 2 – 4pm na Aurora Funeral Home, despues ta Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Deseo di Jacqueline ta pa tur hende bin bisti na colornan alegre y no na preto.
Nos ta pidi nos sincero disculpa si pa un of otro motibo nos a keda sin menciona un persona.



Gerencia y personal di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia y conocirnan di



Sr. Renny Laclé

ex empleado di A.T.A.

Cu Renny sosega na paz.

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. de Cuba
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 8077

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente te temporalmente hopi nubla
Cu chens pa un awasero local

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:11 p.m
Subida di solo : 6:43 a.m.

Biento:
Modera for di direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te kisas fuerte den Rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Sobranan di un frente friu den parti noord di Caribe ta
Induciendo aire relativamente humedo den area, produciendo
Desaroyo di algun nubia cu ta produci awasero. Pa e motibo
Aki por spera den oranan di marduga y mainta algun awasero
Breve y pasahero.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve



te modera na parti zuid y modera na
Sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24
Ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia. E olanan
Di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/25/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	195.02	195.74	196.54
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	168.91	170.45	172.17
EUR	209.75	211.67	213.80
DKK	27.47	28.19	28.99
NOK	19.00	19.72	20.52
SEK	19.84	20.56	21.36
For amounts up to Afl. 100,000			

Ultimo dianan pa haya ayudo cu e formulario di inkomstenbelasting 2019

Haci un cita mas pronto cu ta posibel



Departamento di Impuesto ta informa cu su campaña pa yuda cu yenamento di e declaracion(aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2019 ta yegando su final. Den e siguiente dianan te cu diabierna, 27 di november, e personanan di edad 60+ cu ta cumpli cu e condicionnan por bin na remarke pa haya ayudo.

E condicionan1

1. E persona mester ta di edad 60 of mas.
2. E entrada no tabata mas cu Afl. 75.000 durante aña 2019.
3. E persona no tin negoshi of ta traha riba su mes.
4. Ta yuda yena solamente un formulario pa persona.
5. Mester haci un afspraak.

Pa haci cita mester bishita e website: impuesto.aw > Afspraak maken > Hulp bij aangifte inkomstenbelasting. https://www.impuesto.aw/afspraak_maken_met_DIMP

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior. Ultimo siman E siman aki ta e ultimo siman cu Departamento di Impuesto lo tin su personal disponibel pa yuda e personanan di edad 60+. Despues di dia 27 di november lo no ta posibel mas pa haya ayudo.

E ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2019 a cambia y awor ta 26 di februari 2021.

Informacion tocante Webinars Arubalening y Studia na Hulanda

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) conhuntamente cu Arubahuis ta organisa diferente session di informacion online special pa tur esunnan cu kier aplica pa un Arubalening pa studia na Aruba of den exterior como tambe pa tur esunnan cu tin interes y ta preparando pa bay studia na Hulanda.

E webinars ta wordo organisa riba e plataforma Zoom y lo tuma luga riba diamars dia 1 di december, diahuebs 3 di december y diamars 8 di december proximo. Cada webinar lo atende cu algun topico specifico y lo conta tambe cu oradornan special di diferente instancia, mentoren di Arubahuis y studiantenan actual cu lo duna informacion na e futuro studiantenan y nan mayornan.

Webinar 1: Arubalening (tur pais) / Studia na Hulanda

Hosted by Departamento di Enseñansa Aruba & Arubahuis Diamars 1 december 2020 di 5:00pm – 6:30pm (AUA)Land Aruba ta brinda studiantenan cu kier haci un estudio na nivel di Bachelor of Master sea na

Aruba of den exterior un prestamo pa financia e estudio: "Arubalening". Durante e prome webinar lo duna informacion amplio di e opcionnan cu Arubalening ta ofrece e studiante, e condicionnan pa por bin na remarca pa un Arubalening y henter e procedura di aplicacion.

Banda di e informacion tocante Arubalening Arubahuis lo elabora riba e topico studia na Hulanda. Lo duna informacion general di Hulanda como opcion di estudio, aplicacion pa un estudio, financiamento di estudio na Hulanda y lo duna informacion tocante guia y sosten na Hulanda cu Arubahuis ta ofrece.

Webinar 2: Studie keuze en studeren in het Hoger OnderwijsHosted

By Arubahuis en Studiekeuze123Diahuebs 3 december 2020 di 4:00pm – 5:30pm (AUA)Arubahuis conhuntamente cu e instancia Studiekeuze123 lo duna informacion tocante e proceso di escogencia di estudio y riba e aspectonan specifico di studia den enseñansa superior na Hulanda.

Durante di e webinar lo elabora riba e diferente facilidadnan cu e plataformaStudiekeuze123 ta ofrece na nos (futuro) studiantenan. Tambe lo duna informacion riba e sistema di enseñansa superior na Hulanda y tur e aspectonan importante cu mester tene cuenta cune.

Studiantenan actual na Hulanda tambe lo comparti nan experencia y lo duna conseho riba e topiconan menciona. WWW.EA.AW, WWW.ARUBAHUIS.NL, +297 528 3400, STADIONWEG 37, ORANJESTAD, ARUBA

Webinar 3: (Studenten) Huisvesting in Nederland

Hosted by Arubahuis en DUWO Diamars 8 december 2020 di 3:00pm – 4:30pm (AUA) Arubahuis conhuntamente cu studenten woning corporatie DUWO lo duna informacion riba e topico di vivienda na Hulanda.

Lo duna informacion y conseho riba e diferente opcionnan dividiendo cu tin pa studiante, informacion specifico di cada regio y tambe riba e stapnan importante cu cada futuro studiante mes mester tuma pa por garantisa y regla un acomodacion na Hulanda.

Registra y Participa Tur alumno, mayor y publico en general cu tin interes pa haya mas informacion di Arubalening y riba e topico Studia na Hulanda ta keda cordialmente invita pa registra pa participa na e onlinewebinars di Departamento di Enseñansa y Arubahuis.

Registracion y tur informacion ta completamente gratis. Sinembargo ta rekeri pa registra pa por participa. Pa informacion di registracion mester acudi na website www.ea.aw.

Mas informacion Pa mas informacion relaciona cu Arubalening y Studiamento, por acudi na website Enseñansa Aruba www.ea.aw. Tambe por sigui e social media pages (facebook y instagram) di ambos Departamento di Enseñansa Aruba @education Aruba y Onderwijszaken Arubahuis @onderwijszakenarubahuis pa keda up to date cu tur informacion oficial.

Resultado Sorteo

november 25, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

	Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
	DIARIO	1667	4091	2016
	KORSOU	1689	7370	7476
	SUPER4	5951		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	2362	1593	1815
	WEGA ANOCHI	3646	1350	6498
BIG 4	BIG4	1045	LOTTO Cambiando bida...	
	WEGA ANOCHI	5332		
1OFF	1 OFF	3214		
	WEGA ANOCHI	1277		
ZODIAC	ZODIAC	3383	SAGITARIO	
	WEGA ANOCHI	8415	PISCIS	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	02-14-20-24-25		10x match4
	Afl. 150.000,-			274x Afl.8
LOTTO 5	LOTTO 5	12-18-24-26-34		Joker: 13 / Letter: H
	Afl. 350.000,-			3x match4

Entrada hudicial cu tres detencion y confiscacion na Corsou

Diamars 24 di november 2020, den oranan di marduga, Central di Polis a ricibi informacion cu tabatin un kiebro den un establecimento den area di Sta. Rosa. Caminda cu antisocialnan a bay cu basta mercancia den tres diferente auto, probablemente un di e autonan ta color cora di e marca 'Volkswagen.

Alrededor di 03.20 or, e personal di UST durante nan patruya den area di Montaña Abou, den Kaya Mabi, a bin topa cu e vehiculo menciona ariba, staciona dilanti di un cas. Den cura di e cas tabatin algun persona masculino, cu na momento cu nan a nota presencia policial, a sali na careda. Durante di un control den e vehiculo, e agentenan a bin haña diferente articulo cu probablemente ta procedente di e ladronicia ya menciona. A confisca e auto y e articulonan. Alrededor di 04.25 or, Polis a tene un entrada hudicial na e cas cu ta consisti di dos (2) vivienda. Durante di investigacion na e viviendanan, e agentenan a haña y confisca; diferente articulo procedente di e kiebro menciona, tambe droga, municion, cen cash y algun articulo cu ta di importancia pa e investigacion.

Na e sitio a detene dos (2) sospechoso. Ta trata di; e homber T.S.C.K. di 28 aña di edad, y e dama M.C.H.-B .di 67 aña di edad, ambos nasi na Corsou.
Mas laat e homber H.A.H. di 23 aña di edad, nasi na Corsou a entrega su mes na Warda di Recherche na Garipituweg y a declara cu e ta responsabel pa loke a keda haya na e adres den caya Mabi. Mesora el a keda detene. A presenta e sospechosonan dilanti un fiscal auxiliar. E dama M.C.H.-B, despues di interogacion a recobra su libertad y e otro dos sospechosonan a keda cera pendiente di mas investigacion.











Pandemia ta causa di mas violencia contra hende muhe

Awe riba dia internacional pa elimina violencia contra hende muhe, Rutmilda Larmonie-Cecilia, lider di Partido Nacional di Pueblo ta pidi atencion special pa nos tur para keto na e fenomeno aki den nos comunidad tambe.

Special den e temporada actual di pandemia cu ta causa di hopi tension y stress, mas y mas nos ta scucha noticianan alarmante di e aumento di casonan di violencia domestico y relacional, den mayoria caso ta e hende muhe lamentablemente ta bira victima. Loke ta haci e situacion mas serio ta e hecho cu pa motibo di berguensa Y tabú hopi di e casonan ta keda scondi.

Ruthmilda Larmonie-Cecilia, ke urgi comunidad pa nos ta mas alerta y pa nos como pueblo duna un man y sostene victimanan den nos alrededor cu a o ta pasa den situacion di violencia domestico o relacional. Nos a lanta den un cultura caminda nos ta vigila, cuida, proteha y sostene otro. Laga nos mantene e bon custumber aki como yiu di Corsou y bisa no na violencia contra hende muhe. Ayera 25 di november, a keda nombra pa Nacionnan Uni como 'Dia Internacional pa Elimina Violencia contra Hende Muhe'. Violencia contra di hende muhe ta consecuencia di e discriminacion y desigualdad cu ainda ta existi entre homber y muhe rond mundo. Pues ta un dia importante pa nos no solamente refleha y hisa conscientisacion riba e echo, sino pa duna contenido real cu nos accion di compasion, convivencia y sosten na e victimanan. Laga nos sigui crea mas conscientisacion y kibra cu e tabú negativo aki.

Lider politico di MFK a test positivo pa COVID-19

Directiva di MFK kier informa comunidad cu lider politico Gilmar "Pik" Pisas a test positivo pa COVID-19. Esaki no ta solamente pa e comunidad sa cu e la keda contagia cu COVID, pero tambe pa haci tur hende mas consciente di e situacion di COVID 19 na Corsou. E sintomanan a cuminsa manifesta su mes diahuebs 19 di november y a drenta e informacion cu e test a sali positivo.

Directiva di MFK a informa griffier di Parlamento riba e situacion aki y a cancela tur reunion cu mester a tuma luga, caminda señor Pisas mester ta presente. A pidi esunnan di partido cu tabatin contacto di cerca cu señor Pisas pa nan keda den cuarentena y si nan ta sinti cualkier sintoma pa tuma contacto mesora cu nan dokter di cas.

Un peticion ta bay na tur amigo/amiganan y cualkier conoci cu tabatin contacto di cerca, cu señor Pisas pa tuma contacto cu instancianan. Cu esaki tambe partido MFK kier conscientisa comunidad di Corsou pa tuma e virus aki na serio y cuida curpa pa asina Corsou no mester yega na e extremo pa sero su frontera.



Abo kier bo pais Sushi of Dushi ?





Boneiro Duradero ta start cu un campaña di 10 dia pa un Boneiro mas limpi, of cu otro palabra Dushi Bonaire.

Meta di Reto di Sushi of Dushi (Sushi of Dushi Challenge) ta pa inspira mas tanto habitante posibel riba Boneiro pa participa na un mini limpiesa (mini-clean-up) di solamente 10 minuut.E *Sushi of Dushi Challenge ta traha di e manera aki: 1. Scoge abo mes un sitio di limpiesa: bo mes bario, rondo di scol of un sitio caminda bo ta traha of por ta e ruta cu bo ta cana diariamente. 2. Saca un potret di e sushi shimaron (BEFORE). 3. Piki e sushi shimaron y saka un potret di e sitio limpi (AFTER). 4. Pone bo potret riba INSTAGRAM of Facebook y stimula asina otro hende pa nan tambe participa.(*E palabra sushi na idioma papiamento tin dos manera di skirbi: sushi y shushi.) Gana no ta e meta di e reto, pero den caso di Sushi of Dushi Challenge tin tambe algun bunita premio.

Participantenan tin chens di gana un les di windsurf pa 5 persona of un paseo priva den e area di naturalesa na Dos Pos. Boneiro Duradero ta spera cu tur hende ta bira mas consciente di e cantidad di sushi shimaron cu tin riba nos isla. Nos tur por contribui activamente na un Boneiro mas limpi dor di: señala sushi shimaron y haci limpiesa di esaki + depone sushi den cos di sushi. Sushi of Dushi Challenge ta di sponsor pa JIBE City, ECHO, Delfins Beach Resort y Selibon. Boneiro Duradero ta un proyecto di Fondo Mundial pa Naturalesa (Wereld Natuur Fonds).

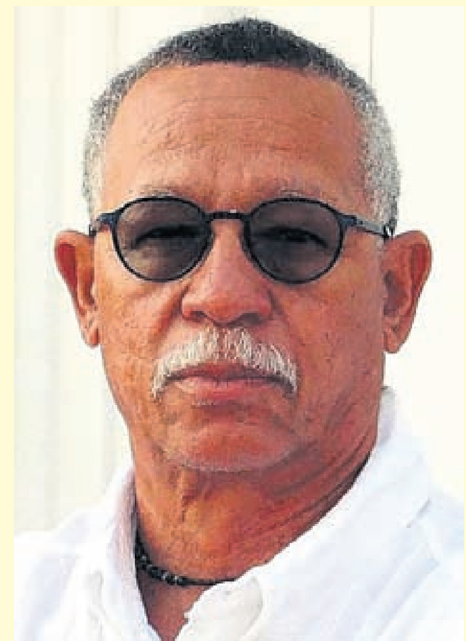
Rey Willem-Alexander a ricibi splicacion riba maneho pa atende cu protocol di Coronavirus



Rey Willem –Alexander diarason ultimo den oranan di atardi a haci un bishita di trabao na e piso special di pashentnan cu coronavirus na Breda y na RONAZ.

Na Brerda e Rey alexander a drenta den un parti insola di esnan di e organisacion y atende cu e pashentnan di Coronavirus. tambe esnan cu ta duna asistencia di tebas y e clinica di rehabilitacion MARQ cu a duna un splicacion na Rey Willem Alexander riba e medidanandi proteccion pa e personal di enfermeria y pa tur e bishitantenan di e pashentnan cu tin Coronavirus. Sinembargo Rey Willem Alexander na momento cu e la drenta e edificio e tambe mester a proteha su mes y bisti manera cu e protocol di e hospital ta stipula, manera paña, protector,proteccion pa wowo. E Rey a expresa haciendo tur esaki ta un experencia pe mes, aunke cu e tabata basta leu di unda e pashentnan cu COVID ta. Durante di e bishita e Rey a papia cu diferente enfermera y personanan cu a keda informa di e bishitanan special. E reunion a bay hopi bon te hasta e Rey a keda combersa mas cu normal y e ora a pasa bay lage.

Arthur Sealy: Diputado James Kroon mester tuma retiro



Un Politico conservativo di Inglatera a yega di bisa '' Tur carera politico ta caba cu un fracaso, pasobra esaki ta inherente na politica y hende'' parti di e relato di investigacion relaciona cu BHM a conclui cu diputado James Kroon den e asunto di lus pa stadionnan di playa y Rincon no a actua transparente , confiabel ni cuidadoso.

Ta puntonan di control poni den e aclaracion di e codico di comportacion di diputado. Transparente riba tereno politico ta nifica con habri e mandatario ta den su maneho. No mag haci cos scondi scondi diputado Kroon no tabata habri cu presidente di federacion di voetbal boneiriano FFB, Luti balentin cu ta alabes presidente di UPB di cual partido diputado Kroon ta miembro.

Confiabilidad ta nifica kere cu un persona ta honesto. diputado Kroon no tabata honesto cu Unique Lights. Diputado a sigura cu ta paga pa e lus nan pero ainda no ta cumpli . Actua cu cautela ta nifica percura pa cumpli cu loke a palabra. Diputado Kroon no a cumpli cu e palabracionnan cu presidente di FFB ni cu representante di Unique Lights.

Kico Gezaghebber presidente di colegio ehecutivo y protector di integridad a haci. Ta berdad cu riba pregunta di consehal abraham gezaghebber a papia cu diputado Kroon y bise pa keda trankil. Ta imposibel cu no a mustra diputado Kroon cu e mester saca su conclusion.

Den e combersacion asina bida di e coalicion MPB / UPB mester tabata na peliger . A scoge na mi opinion conscientemente pa laga conseho insular tuma decision . Esaki ta nifica cu partido nan di coalicion lo no bini cu un mocion di desconfiansa no forma un mayoria pa un mocion di ta indule .

Kico awor ? Gezaghebber como protector di integridad como cu su diputado no tabata honesto cu presidente di partido Fraccion di UPB no por asumi e posicion di acepta cu diputado no tabata honesto cu presidente di partido UPB tin cu asumi su responsabilidad como cu su diputado no tabata honesto cu presidente di partido.

Fraccion di UPB no por asumi e posicion di acepta cu diputado Kroon ta robes, pero ta keda cu confiansa den e diputado. Confiansa ta insera cumpli cu reglanan di bon gobernacion . Ta proba cu diputado Kroon no a cumpli cu e reglanan aki. Conclucion ta cu mester reemplasa diputado Kroon . Pueblo mester tin confiansa cu su representante y mandatarionan ta honesto , consciente , confiabel y cuidadoso Arthuur Sealy ta duna di conoce

AWE

Thanksgiving Roll Down

Ganado Garantisa!

LOTTO DI DIA

Afl. 150.000,-

Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta bay na esun cu tin 4 number bon y asina e ta keda roll down te ora tin ganado!

Corda pidi pa bo Facilito y gana premio cash instantaneo!

lottoaruba.com





BONDIA ARUBA

Picture of US economy is worrisome as virus inflicts damage

(AP) — Gripped by the accelerating viral outbreak, the U.S. economy is under pressure from persistent layoffs, diminished income and nervous consumers, whose spending is needed to drive a recovery from the pandemic.



A flurry of data released Wednesday suggested that the spread of the virus is intensifying the threats to an economy still struggling to recover from the deep recession that struck in early spring.

The number of Americans seeking unemployment aid rose last week for a second straight week to 778,000, evidence that many employers are still slashing jobs more than eight months after the virus hit. Before the pandemic, weekly jobless claims typically amounted to only about 225,000. Layoffs are still historically high, with many businesses unable to fully reopen and some, especially restaurants and bars, facing tightened restrictions.

Consumers increased their spending last month by just 0.5%, the weakest rise since the pandemic erupted. The tepid figure suggested that on the eve of the crucial holiday shopping season, Americans remain anxious with the virus spreading and Congress failing to enact any further aid for struggling individuals, businesses, cities and states.

At the same time, the government said

Wednesday that income, which provides the fuel for consumer spending, fell 0.7% in October.

The spike in virus cases is heightening pressure on companies and individuals, with fear growing that the economy could suffer a "double-dip" recession as states and cities reimpose curbs on businesses. The economy, as measured by the gross domestic product, is expected to eke out a modest gain this quarter before weakening — and perhaps shrinking — early next year.

Mark Zandi, chief economist at Moody's Analytics, predicts annual GDP growth of around 2% in the October-December quarter, with the possibility of GDP turning negative in the first quarter of 2021.

Economists at JPMorgan Chase have slashed their forecast for the first quarter to a negative 1% annual GDP rate. "This winter will be grim," they wrote in a research note.

Zandi warned that until Congress agrees on a new stimulus plan to replace a now-expired multi-trillion-dollar aid package enacted in the spring, the threat to the economy will grow.

"The economy is going to be very uncomfortable between now and when we get the next fiscal rescue package," Zandi said. "If lawmakers can't get it together, it will be very difficult for the economy to avoid going back into a recession."

Some corners of the economy still show strength, or at least resilience. Manufacturing is one. The government said Wednesday that orders for durable goods rose 1.3% in October, a sign that purchases of goods remain solid even while the economy's much larger service sector — everything from restaurants, hotels and airlines to gyms, hair salons and entertainment venues — is still struggling. But economists caution that factories, too, remain at risk from the surge in coronavirus cases, which could throttle demand in coming months.

And sales of new homes remained steady in October, the latest sign that ultra-low mortgage rates and a paucity of properties for sale have spurred demand and made the housing market a rare economic bright spot.

But at the heart of the economy are the job market and consumer spending, which remain especially vulnerable to the spike in virus cases. Most economists say the distribution of an effective vaccine would likely reinvigorate growth next year. Yet they warn that any sustained recovery will also hinge on whether Congress can agree soon on a sizable aid package to carry the economy through what could be a bleak winter.

"With infections continuing to rise at an elevated pace and curbs on business operations widening, layoffs are likely to pick up over coming weeks," said Rubeela Farooqi, chief U.S. economist at High Frequency Economics.

The government said he total number of people who are continuing to receive traditional state unemployment benefits dropped to 6.1 million from 6.4 million the previous week. That figure has been declining for months. It shows that more Americans are finding jobs and no longer receiving unemployment aid. But it also indicates that many jobless people have used up their state unemployment aid — which typically expires after six months.

More Americans are collecting benefits under programs that were set up to cushion the economic pain from the pandemic. For the week of Nov. 7, the number of people collecting benefits under the Pandemic Unemployment Assistance program — which offers coverage to gig workers and others who don't qualify for traditional aid — rose by 466,000 to 9.1 million.

And the number of people receiving aid under the Pandemic Emergency Unemployment Compensation program — which offers 13 weeks of federal benefits to those who have exhausted state jobless aid — rose by 132,000 to 4.5 million.

The data firm Womply says that 21% of small businesses were shuttered at the start of this month, reflecting a steady increase from June's 16% rate. Consumer spending at local businesses is down 27% this month from a year ago, marking a deterioration from a 20% year-over-year drop in October, Womply found.

The heart of the problem is an untamed virus: The number of confirmed infections in the United States has shot up to more than 170,000 a day, from fewer than 35,000 in early September. The arrival of cold weather in much of the country could further worsen the health crisis.

Meanwhile, another economic threat looms: The impending expiration of the two supplemental federal unemployment programs the day after Christmas could end benefits completely for 9.1 million jobless people. Congress has failed for months to agree on any new stimulus aid for jobless individuals and struggling businesses after the expiration of a multitrillion dollar rescue package it enacted in March.

The expiration of benefits will make it harder for the unemployed to make rent payments, afford food or keep up with utility bills. Most economists agree that because unemployed people tend to quickly spend their benefits, such aid is effective in boosting the economy.

When the viral outbreak struck in early spring, employers slashed 22 million jobs in March and April, sending the unemployment rate rocketing to 14.7%, the highest rate since the Great Depression. Since then, the economy has regained more than 12 million jobs. Yet the nation still has about 10 million fewer jobs than it did before the pandemic erupted.

All of which has left many Americans anxious and uncertain. The Conference Board, a business research group, reported Tuesday that consumer confidence weakened in November, pulled down by lowered expectations for the next six months. And the University of Michigan's Surveys of Consumers reported Wednesday that sentiment declined slightly this month, and remained far below where it was before the pandemic struck. With the resurgence of the virus depressing the outlook of consumers, the sentiment index fell to its lowest point since August.

"Gloomier consumer expectations will weigh on spending as the holidays approach," cautioned Kathy Bostjancic, chief U.S. financial economist at Oxford Economics.

BONDIA ARUBA
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

MANTENE
DISTANCIAMENTO SOCIAL
BONDIA ARUBA
PREVENI CONTAGIO

Iran says British-Australian academic freed for 3 Iranians

(AP) — Iran on Wednesday freed a British-Australian academic who had been detained in the country for over two years, in exchange for three Iranians held abroad, state TV announced.

The television report was scant on detail, saying only that the three Iranians freed in the swap had been imprisoned for trying to bypass sanctions on Iran.

Kylie Moore-Gilbert, 33, was a Melbourne University lecturer on Middle Eastern studies when she was picked up at the Tehran airport while trying to leave the country after attending an academic conference in 2018. She was sent to Tehran's Evin prison, convicted of spying and sentenced to 10 years behind bars. Moore-Gilbert had vehemently denied the charges and maintained her innocence. She was one of several Westerners held in Iran on widely criticized espionage charges that activists and U.N. investigators believe is a systematic effort to leverage their imprisonments for money or influence in negotiations with the West, which Tehran denies. Moore-Gilbert wrote in a series of letters to Australia's Prime Minister Scott Morrison detailing her plight that she had been imprisoned "to extort" the Australian government.

Moore-Gilbert's detention had strained relations between Iran and the West at a time of already escalating tensions, which reached a fever pitch earlier this year following the American killing of a top Iranian general in Baghdad and retaliatory Iranian strikes on a U.S. military base.

It was not immediately clear when Moore-Gilbert would arrive back in Australia. State TV aired footage showing her clad in a gray hijab sitting at what appeared to be a greeting room at Mehrabad International Airport in Tehran. Accompanied by another Western woman in a colorful headscarf, Moore-Gilbert wore a blue face mask tucked under her chin and a stoic expression. The timing of her release also remained unclear, but the TV footage showed faint sunlight streaming through windows during the swap. Later, footage showed Moore-Gilbert being escorted to a large grey van after nightfall.

The state TV report did not elaborate on the Iranians it described as "economic activists" freed in exchange for Moore-Gilbert. They wore Iranian flags draped over their shoulders, black baseball caps pulled down over their eyes and surgical masks, outfits apparently designed to conceal their identities onscreen. Iran's deputy foreign minister, Abbas Araghchi, welcomed the three Iranians at the airport.

International pressure has been building on Iran to release Moore-Gilbert. She has gone on repeated hunger strikes and her health has deteriorated during long stretches in solitary confinement. Over the summer, she was transferred to the remote Qarchak Prison, east of Tehran, as fears escalated over the spread of the coronavirus in the country's notoriously crowded prisons.

Moore-Gilbert has appealed to the Australian government to work harder for her release. In her letters to Prime Minister Morrison, she wrote that she had been subjected to "grievous violations" of her rights, including psychological torture.

There was no immediate comment from Australian authorities on Moore-Gilbert's release.

Vatican butler convicted in Benedict XVI leaks case dies

(AP) — Paolo Gabriele, the Vatican butler who was convicted of stealing and leaking Pope Benedict XVI's private papers in 2012, has died. He was 54.

Vatican News, the Holy See's media portal, said Gabriele died Tuesday after a long, undisclosed illness. Gabriele's case kicked off the first of two "Vatileaks" scandals, exposing the internal tumult and turf wars in the Holy See and allegations of corruption and wrongdoing at the highest levels of the Catholic Church. Gabriele was arrested in May 2012 after Vatican police found what they called an "enormous" stash of papal documents in his Vatican City apartment that he had stolen from the papal apartments.Gabriele told Vatican investigators he had given the documents to Italian journalist Gianluigi Nuzzi because he thought Benedict wasn't being informed of the "evil and corruption" in the Vatican and thought that exposing it publicly would put the church back on the right track.

He was convicted of aggravated theft by a Vatican tribunal and served a few months of his 18-month sentence in the Vatican police barracks before Benedict pardoned him at Christmas 2012.

The Gabriele scandal was believed to have played at least a small part in Benedict's eventual decision to resign as pope two months later. In its obituary notice Tuesday, Vatican News noted that Gabriele had been a member of the Pontifical Family, the small, tight-knit circle of people who surround the pope, and his betrayal was sorely felt.

After he was freed, Gabriele went to work for the Vatican's pediatric hospital.



He is survived by a wife and three children.

Mine explodes, damaging oil tanker off Saudi Arabia

(AP) — A mine in the Red Sea off Saudi Arabia's coast near Yemen exploded and damaged an oil tanker Wednesday, authorities said, the latest incident targeting the kingdom amid its long war against Yemen's Houthi rebels.

The blast happened before dawn and struck the MT Agrari, a Maltese-flagged, Greek-managed oil tanker near Shuqaiq, Saudi Arabia.

"Their vessel was attacked by an unknown source," a statement from the Agrari's operator, TMS Tankers Ltd., said. "The Agrari was struck about 1 meter above the waterline and has suffered a breach. It has been confirmed that the crew are safe and there have been no injuries."

The ship was still floating off the coast and had been boarded by Saudi officials, the company said. Shuqaiq is some 160 kilometers (100 miles) north by sea from the Yemeni border.

Ambrey, a British security firm, reported the blast and attributed it to a mine. It said the Agrari had cargo from Rotterdam, Netherlands, that it had discharged at the Shuqaiq Steam Power Plant.

"The explosion took place in port limits and punctured the hull of the vessel," Ambrey said.

The United Kingdom Marine Trade Operations, an information exchange overseen by the British royal navy in the region, acknowledged a ship had "experienced an explosion," without elaborating. The U.S. Navy's 5th Fleet, responsible for patrolling the waterways of the Mideast, said it was aware of the incident.

Saudi state television later aired a report claiming a military coalition led by the kingdom destroyed a bomb-laden Houthi drone boat and that a merchant ship sustained light damage. The report offered no details and it wasn't immediately clear if the report was the same incident at Shuqaiq.

The explosion comes after a cruise missile fired by Yemen's Houthi rebels struck an oil facility early Monday in Jiddah, Saudi Arabia.

The Saudi-led coalition reported Tuesday that it removed and destroyed five Iranian-made naval mines planted by the Houthis in the southern Red Sea, condemning the attempted attacks as posing "a serious threat to maritime security in the Bab al-Mandab strait." The strait is some 585 kilometers (363 miles) south of Shuqaiq.

The Saudi-led coalition has been battling the Iranian-backed Houthis since March 2015. Houthi military officials did not immediately respond to a request for comment, but they've been blamed for other mining incidents during the course of the war. A United Nations panel in 2018 found the Houthis used both improvised and what appear to be Iranian-manufactured "bottom" mines, explosives that could be live in the water for as a long as a decade.

"Sea mines are low cost, easy to deploy, tactically very effective, difficult to detect and thus are a potent threat to both naval and commercial vessels," that report warned. "Relatively small quantities present a threat out of proportion to their numbers."

Iran repeatedly has denied arming the Houthis, though experts say Iranian weapons ranging from small arms to missiles have been smuggled to the rebels.

The Red Sea is a vital shipping lane for both cargo and the global energy supplies, making any mining of the area a danger not only to Saudi Arabia but to the rest of the world. Mines can enter the water and then be carried away by the currents, which changed by the season in the Red Sea.

The Red Sea has been mined previously. In 1984, some 19 ships reported striking mines there, with only one ever being recovered and disarmed, the U.N. panel said.

BONDIA ARUBA

Global push to end domestic violence, worse amid COVID-19



(AP) — In a global push to end violence against women, activists held rallies Wednesday and world leaders called for action to stop the abuse, which worsened because of the coronavirus pandemic this year.

Protests from France to Ukraine were held on the International Day for the Elimination of Violence against Women to draw attention to domestic violence in what is an uphill struggle to protect millions of women killed or abused every year by their partners and close relatives.

In Rome, the office of the prime minister was being lit in red and red banners tumbled from trade union offices in Florence to demand an end to violence against women. Italy was a hotbed for COVID-19 infections this year, forcing the government to impose lockdowns to keep the virus out. In an unintended consequence, domestic violence cases began to grow.

"Because of the restrictions, we involuntarily created profound distress," that led to increased episodes of domestic violence and femicide, Prime Minister Giuseppe Conte told a parliamentary discussion on Italy's longstanding problem with violence against women.

The Italian Health Ministry, citing data from national statistics agency ISTAT, said calls to domestic violence hotlines shot up during the lockdown, registering a 75% increase compared to the same period in 2019. Between March and June, calls and text messages to the anti-violence number more than doubled during the same period, to 119.6%

Together with Spanish Prime Minister Pedro Sánchez, Conte signed a joint declaration vowing to accelerate measures to stamp out violence against women, which they called "an invisible pandemic."

Even if detailed statistics were hard to come by, organizations and countries, from the United Nations to the European Union, France and Britain, all said that the pandemic had so far been an additional source for men to mistreat women.

In Ukraine, the Femen feminist activist group staged a protest outside the president's office with a topless protest before being dragged away.

"We want to illustrate the situation with women's rights in Ukrainian society — unprotected from any violence. We think the violence against women is a human rights violation, Femen activist Anya Alian said.

U.N. agency UNAIDS said that "evidence shows that the COVID-19 pandemic has resulted in significant increases in gender-based violence in nearly all countries," especially for women trapped at home with their abuser.

"Men's violence against women is also a pandemic — one that pre-dates the virus and will outlive it," said Phumzile Mlambo-Ngcuka, executive director of the U.N. Women agency. "Last year alone, 243 million women and girls experienced sexual or physical violence from their partner. This year, reports of increased domestic violence, cyberbullying, child marriages, sexual harassment and sexual violence have flooded in," she said.

Pope Francis marked the day by tweeting: "Too often women are offended, mistreated, raped and forced to prostitute themselves ... If we want a better world, a home of peace and not a courtyard of war, we all must do much more for the dignity of each woman."

France's government sealed a deal with TikTok to encourage young people to report abuse through the social network. World soccer governing body FIFA announced an awareness campaign.

France's deal with TikTok is among multiple measures it has taken since a national reckoning over domestic violence last year prompted by an unusually high number of women killed by their husbands, boyfriends or former partners. Activists say more needs to be done.

France's minister for equal rights, Elisabeth Moreno, said that reports of domestic violence registered with the government rose 42% during France's first virus lockdown in the spring, and have risen 15% since a new lockdown was imposed nearly a month ago. Given that most people don't report such abuse, the real rise is believed to be higher.

In Britain, The Office for National Statistics said police recorded 259,324 domestic abuse offenses between March and June, an increase of 18% compared to the same period in 2018. The charity Refuge said the number of people calling its domestic abuse hotline were 65% higher between April and June than in the first three months of the year, before lockdown.

"These appalling statistics show endemic levels of domestic abuse," Labour Party crime spokesman Nick Thomas-Symonds said. "The COVID crisis didn't create this scar on our society, but it has made the situation even worse."



Europe largest human rights organization, the 47-nation Council of Europe, called on legislators throughout Europe to better protect women and girls.

"The COVID-19 pandemic has shown how fragile the protective safety-net for victims of violence really is, especially when it comes to domestic violence," said Petra Bayr (SOC, Austria), Chair of the Committee on Equality and Non-Discrimination of the Council of Europe Parliamentary Assembly (PACE). "The increase in violence during lockdown has been a shocking revelation in almost all our societies; it has put a magnifying glass on the harmful mindsets that still prevail."

Switzerland sets post-Brexit quota for British migrants

(AP) — The Swiss government says up to 3,500 migrants from Britain will be given permits to live and work in the Alpine nation next year, when Britain's post-Brexit transition with the European Union expires.

Britain's departure from the EU means that it isn't covered by Switzerland's freedom of movement agreements with the 27-nation bloc.

The Swiss government said Wednesday up to 2,100 British citizens will receive long-term residency permits. A further quota of up to 1,400 short-term residency permits valid for up to one year will also be made available. The plan does not affect Britons who already have permits to live in Switzerland.

The permits will be divided among Switzerland's 26 cantons (states) and released in quarterly batches, meaning that most regions will only be able to issue a few dozen each month.

The government said the measure is necessary to "ensure necessary flexibility for the Swiss economy."

It said that the quota of residency permits reserved for British migrants may be included in the general quota of 8,500 for third-country citizens from 2022 unless a bilateral agreement with London is signed by then.

As season nears, Europe ponders skiing during pandemic

(AP) — Though the first real snow has yet to fall across much of Europe, ski buffs are imagining with dread a once-unthinkable scene: Skiing in Zermatt in Switzerland while lifts idle across the border in Italy's Aosta valley.

The leaders of Italy and France are resisting pressure to reopen ski resorts before Christmas, pushing for European coordination so their industries don't suffer during the pandemic while others flourish. But the Alpine countries of Switzerland and Austria could well be spoilers.

Ski resorts were one of the major sources of contagion in the deadly spring surge of COVID-19.

So far, restrictions to slow the curve of infections have kept lifts closed in Italy, France, Germany and Austria, as well as countries further east. But skiers are already heading to mountains in Switzerland, drawing an envious gaze from ski industry and local officials in mountain regions elsewhere on the continent who lost most of last season due to the virus. They are warning of irreversible economic damage if they are not permitted to open this season.



Both Italian Premier Giuseppe Conte and French President Emmanuel Macron said this week that pre-Christmas openings are unthinkable. While such skiing luminaries as world and Olympic champion Alberto Tomba argue that it is an individual sport conducted in the open air, the leaders point to the risks of contagion in crowded lift lines and lodges, as well as closed cable cars.

Top health officials in Italy appeared aghast when they were asked at a briefing Tuesday about the prospects for opening ski season, minutes after they had just reported a resurgence-high 853 deaths in a 24-hour period.

"I admit I have a difficult time inside commenting on arguments relating to ski areas and what will happen at Christmas, thinking about these numbers," said Dr. Franco Locatelli, head of Italy's national scientific council.

French mountain industry representatives met with the French prime minister Monday to press to be able to reopen, but apparently their pleas weren't heard.

"It seems impossible to me to imagine a reopening for the holidays, and much more preferable to favor reopening in January, in good conditions," Macron said as he laid out plans Tuesday night for a gradual easing of the current lockdown.

Plans for reopening also remain on ice in the eastern countries of Poland, Slovenia, Slovakia and the Czech Republic — although Serbia is prepping for the winter season in full swing, as if COVID-19 did not exist, counting on both domestic and foreign visitors.

Austria, whose current lockdown runs through Dec. 6, has been for months saying that it hoped to reopen the slopes this season and rejected Italy's idea of keeping them closed until Jan. 10. On Wednesday, Austrian Chancellor Sebastian Kurz pushed back against calls to write off this year's ski season because of the pandemic.

In Bavaria, Germany's largest ski destination, Governor Markus Soeder supported the idea, saying that if Europe's borders are to remain open through the Christmas season there will have to be some sort of a blanket rule on keeping resorts closed.

In Switzerland, lifts are indeed in operation on Zermatt, next to the famed Matterhorn, and eastern Davos, near Austria. The famed resort of St. Moritz, a favorite destination for well-heeled Italians, is set to open about 60% of slopes this weekend.

But much of the fun of skiing getaways is missing: Zermatt's slopes may be open, but its restaurants are not — meaning a warm cocoa, mulled wine or cold beer at pubs or eateries after mountain runs is out.

So far, just 10% of the country's 250 ski stations are open as only the highest altitudes have gotten enough snow, according to Switzerland Tourism spokeswoman Veronique Kanel. She said she didn't expect a flood of foreign skiers, noting strict travel rules still in place in many countries.

An official in the Swiss health ministry said Switzerland plans to join a discussion among officials from Alpine countries in the coming days on coordinating a plan for relaunching the ski season.

"Clearly the situation is complicated: It's difficult to have only one country open its ski slopes when others close theirs. There needs to be coordination," said the official on condition of anonymity because he was not authorized to speak publicly on the matter.

No. 1 South Carolina women rout Charleston in season opener

(AP) — No. 1 South Carolina picked up where it left off last season, opening a 17-0 lead and blowing past Charleston 119-38 in the season opener Wednesday for its 27th straight victory.

Victaria Saxton had 19 points and 12 rebounds and Zia Cooke scored 18 points as the Gamecocks overwhelmed the Cougars for their 10th straight series win.

South Carolina ended last season at No. 1 as the Southeastern Conference regular season and tournament champion. The Gamecocks were strong favorites for a national title when the coronavirus pandemic shut down college sports last March.

The team's goal this season — finish what it couldn't last spring.

Destanni Henderson made a layup 5 seconds into the game and the Gamecocks never looked back. Taylor Williams got the Cougars' first point with a foul shot. After the team missed its first 17 shots, Williams' jumper made it 24-5 with 1:37 left in the opening quarter.

It got more lopsided from there as South Carolina continued to push the pace in its first game since defeating Mississippi State 72-62 for its fifth SEC Tournament title in six years.

The Gamecocks led 62-20 at the half and Laeticia Amihere's free throw with 7:47 left got them to 100 points for the eighth time in coach Dawn Staley's 13 seasons.

They soon topped their best-ever showing under Staley, accomplished last year in a 112-32 victory over SC Upstate.

South Carolina had seven players score in double figures and four had double-doubles, including Aliyah Boston with 11 points and 12 rebounds.

Williams led Charleston with nine points.

There was an eerie atmosphere with only 3,500 people permitted inside 18,000-seat Colonial Life Arena.

South Carolina led the NCAA in average attendance for women's hoops last year, the powerhouse program drawing 12,218 fans a game. The school had sellouts against UConn and Texas A&M and had the top-three most attended games of last season.

Instead of fans, there were smiling cutouts spaced around the arena and the fans who were there sat far apart.

The benches were spaced out, too, with individual chairs for coaches and players at least 6 feet away from each other.Artificial crowd noise made it sound fuller than it was. South Carolina does not play at home again until Dec. 3, when it faces No. 8 North Carolina State.

The big picture

Charleston: The Cougars went 13-17 in coach Robin Harmony's first season, an improvement of six games from a season earlier. Still, Charleston had little chance against the quicker, stronger, more athletic Gamecocks.

South Carolina: The Gamecocks will likely have more difficult tests ahead. They are set to play South Dakota,



Oklahoma and No. 21 Gonzaga in a tournament in Sioux Falls, South Dakota.

Anthem statement

Ten of 11 players for South Carolina sat in their chairs during the playing of the national anthem. A team statement said the players did it to bring awareness to the need for racial equality, social justice and an end to systemic racism in the United States. Only junior forward Elysa Wesolek stood, along with Staley and her staff.

Up next

Charleston opens its home season against Wofford on Sunday.

South Carolina will play South Dakota on Saturday, the first of its three games in Sioux Falls.

BLACK

amc unicon

~~FRIDAY~~

HENTER SIMAN

TCL



32S60A

TCL



40S6500A

ACME

AWG. 525,-

00626

AWG. 525,-

59553

AWG. 525,-

59549

AWG. 525,-

59545



521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA